№ 8768 1914 ՅՈՒՆԻՍ 14/27 — ՇՈՒՄԱԿ ԷՐԹԷՍԻ — 14 ՀԱԶԻՐԱՆ 330 — 30ԵՐԿՐՈՐԴ ՏԱՐԻ

ՀԱՍՏԱՏՈՂ ԻՄԱՍԻՈՒԶ ՎԷ ՄԻՍԻՐԻ
ՏԱՎԱՍ ՎԷՐԱԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւսսիսիպի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխ թէսսիպի 1877

ԳԱՂԱՐ ԱԼԻ ԴԱՐԲԵՍԻ
Ն. 49

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՉԷ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيولك
مؤسسى ديكران جيولك (١٢٩٣)
DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVELEGUIAN
AVOCAT
vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԲՈԼԻԹԻԳԻՏԷ, ՄԻԼԼԻՏԷ, ԹԻՒՃԱՌԻՏԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՏԷ

20 ԲԱՐԵ — ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ — 20 ԲԱՐԵ

Կազէթայս այիս մէվասս հագգրնօտ սահիպի իմթիյազա միւտանսաբ օլընը։ Մազպուզլար սահիպի իմթիյազընը իմ-զասընը վէ իհտարէսանէնին մէսհուր մախ-սուսընը տամիլ օլմալը ըր։ Տէրճ օլընմայան էվրազ իտտէ օլընմազ։ Իլանատ տեղայիրի միւրէսսիլէ իյէ նէտտր օլունուր։

ԱՀՎԱԼԸ ՀԱԶԸՐԷ

ԹԻՐԳԻՒ ՎԷ ԵՈՒՆԱՆ. — ԵՎՐՕՊԱՆԸՆ ՎԱԶԻՑԷԹԻ ՎԷ ՏԱՍԻԼԻ ՊՈՒՀԸՐԱՆ։

Կէյնէ հաֆԹասան պու հաֆԹայա գասար ահվալատ պիր ազ տահա սիւքիւնէթ վար ըր։ Ֆագաթ պու հալ խասԹալըգտա կէօրիւլէն պիր ազ էյնէք էմրէսնէ պէնզէր։ Մէսէլա հէր քէս տիւնիէպիր քի, եւ խասԹանընն հալի ինէ ֆէնալըգրտա։ Պու պիր միւքասիտ ըր քի՝ պունա ճէվապ վէրմէք իզՀիսրըմզասան եազարը ըր։ Էյնօրտա կազէթալրընան պասրլարը՝ պու հաֆԹա գարֆրնտա Եուանանիթանընն իզահ ըրէնը վէ պիր Թարգմ Թօրբիւլէր սասընը ալմասընը մուհարէպէ իզրա օլունմասընա պիր Թէկմինաթ օլարագ Թէլգրգը իսէյօրլար, հալպու քի պիզ պունդ ամի էյնէն պիր Թէկմինաթ մագասմնա Թէլգրգը իսէմէյիզ։ Միսիրի վէ Սարզը մէսէլէլէրի հիւսնը սուրէթլէ Թէվիւէ օլունմասրգամ, վէ էվրօրտա գալը մուվաֆֆէզ պիր սուրէթտէ նէՀիթէլենաիրմէտիքտէ, ասայիշ իչէն Թէկմինաթ օլամայմասը մէսէլասս ըր, ամն իչէն պիզ Եուանալրընը սէնիկի հարպիւէ իրիրասընը սասիլէն պիր Թէկմինաթ օլարագ Թէլգրգ իսէմէյիզ։ Անմագ պու սրրասս գալդա պիր մէսէլէ խարբա կէյիյօր։

Թիւրքիասս իսքանի իսէն ազամ իչին մահարէպէնին էնանէ ալունմասը պիր լիւզումը գարի ըր, ֆագաթ ամնայա, էվրօրտա սս պէօյլէ սիւչիւնի՞յօր կ, եռխասս սուչին մահաֆզասը իչին սեօղէնէն սեօզլեր նէ՞ գասար ճիսի վէ հազրգի սեօզլեր ըր։

Պիզ հէր կիւն էվրօրտա կազէթալրընա օգուսըդզմըզը վէ էվրօրտա բիհալանան իչէթարիմզի նազարը իրիգասրգամ, ամնար սս սուչին պօզմասընա քէնարէրի իչիւն զարար վէրմէյօրլար։ Պու սեզ ճիրան օմագ ևրկ ըր, զիրա պունարրտա պասուս Թէճարէթ, խայլիէն խայլի սեքիկար օլյօր, վէ մահարէպէնին սեօզի պիւէ իչէրին Թարթիւնէ սեպէպ օլյօր, անմագ էվրօրտա մէնֆասաթընն զարարտա պու գասար սէքթասար օլմար, ահվալը սիրասիւեէ ճիրան պիր Թէսիր իսէպլի՞ր մի, եօգսա տեվէթլէր սուլթան պուլունմասընան առնա պէտիւք մէնֆասաթլար կէօզէտրէք, պէտյէ օլմասընը Թերվիճ իսէնէճէքլէ՞ր մի ըր։ Էթրաֆընտան պունդ զօլայ Թարթպիգ ամ։ Ինչէ պունլար միւշքիլ օլմազլա պէրասդէր, հէր իքի Թարթաֆ ամ պունա բիրդա կէօսթէրիօր։ Մեվճուա էսթիտիֆլարընն հալի իչիւն ամալիւնէն պու չարէ պիգիմ իչիւն զարպլը էհրա պիր չեւ ատյիլ ըր։ Անճագ Թիւրք վէ Ռում միւնասէպաթընը պէտյէ կէրկին հալտ պուլունմասը սս պիր ֆիքտ Թեմին էթմէքտէն մասատ մազարրաթա սկպէպ օլար։

Թալէթ պէյին Իզմիրտ էհրա էթմէյի սէյհանթընն պէօյէք պիր էհմմիյէթի օլաս։ Էկէր պու սէյհանթ պիր ազ սահա երգէն օլսա իսի, մազարրաթ սահա ազ օլաբ իսի։ Անճագ Թալէթ պէյ պու կիւն պուրայա ավէթիտտէ սանրա միւնասէպէթ նէ հալ զալմագդ վէ հէր կիւն եէքտիկէրէ գարյը էմնիյէթտէ օլան իքի զամ նասրՀ եան եանա եալյանմագլար, չիմտ մեսելէ պու զարյը Թապէի հալին Թեավիւէսնտա պիր քի իչին են միւշքիլ նազթասը սս պու ըր։

Սէֆարէթ Թերէմմանլարը ավէթտա գէնտի հիւքիմէթլէրնտ մուհամմալար կէթիրէճէքլեր, ամնարա գարյը Պապը Ավնին սէյհեճէյի մէյասնա ըր։ Էկէր էվրօրտա վազթը իլէ քէնտի միւասէսէսինի տարիսնտ իրա ԹԷ իսի, իրէր պու նազթայա կէմմէգ իսի։ Օնլար գասասզազլարընան ահվալին աղբրլամասընա, մահարէրլերին Ռում քէօյլերինտ եերէյնէնէ սեպէպ օլասլար վէ իչթէ հիասէթլեր պունդն նէթիճէսի ըր։ Էպէթտէ պու սեզլերտէ հազիգաթ վար ըր, պա խուսուս ասն Միսիսի վէ Սարզդ մինդէսինտ էվրօրտանդն Եուանան լեհիստէքի հարքէթինտ էվրօրտա մեսել ըր։

Ինչթէ պու հալլեր մեկասնա սուրբգա, սեֆարէթլերին Թեֆթիշաթընտան նէթիճէ պէքլէնէմէզ։ Հիւքիմէթը Օսմանլիէ կերէք սեֆիրլերէ վէ կերէք Ռում բարթրիգանէթինտ սեյօր քի՝ վազիֆէմզ՝ հիճրէթի մէն իթմէք վէ էհտինին էմնիյէթինի Թէէմին իթմէք իսի ինը եարբյորզ, հիւքիմէթին ունան պազգա եարճաղը եազ ըր։ Էկէր պու սեօզլերէ էվրօրտա հիւքիմէթլերի գասասթ իթմէզլերսե, քէնտի հարքէթլերինի Թեպրիսէ իսէպլիերլե՞ մի։

Նիհայէթ պու կիւնքի պուհրան Թեֆթիշաթան սոնրա սա Թեավիւէ օլունճագ հալտ սեյրլ ըր։ Եուանանընն եէնի զրհրլերտա ալմասը վէ հիւքիմէթը Սամանլիէնին ճէլգ իսէճէյի արլիճնօթլար իլե գուվվէթ պէնինտ մեվզանէտ հուսուլ կէլսե վէ խարիճի մուհարեպէ մէն իսիսլ, սախլի պուհրան պէրթարթի իսլեմիյէտէ։ Իրթէ Ռում քիլիսէլերին հէնուզ գարալը պուլունմասը սս պունա պիր սեյրլ ըր։ Պապը Ավնին սէյլմասը իչին վազու պունան Թեպլիդոթը սս պազգա պիր սեյրլ ըր։

Մահարեպէ գօրգսը իլե մանլիի վէ մանինսկլերին սիյահ ալթընա տավէթ օլունմասը եէրգինէն իլերի կէլէն մահզար՝ մահարեպէ օլմայմագ իւմրի իլե տավուշմուշ սս օլունս պիլէ, պու տախիլի պահրանլարընն հէր հալտ մեմլեքէթին միհթաճ օլարգը սիւքիւնէթինէ էյի Թեէսիր իսէմէյեէրի վէ խարիճ գարյը մեմլեքէթի հէր տարիմ պահրան իչինտ կէօսթերեէճէրի մահզագզ օլմաղա, պիզ պունդն նէ սուրէթլի Թեավիւէ օլունճաղընը սիւչիւնիյորզ։ Ֆագաթ Եուանանթան պէօյլե Միսիսիսի Սարզդը օրզը օրզը էյնտե Թաքարագճա վէ էվրօրտա Թասահուպ էյլեսիճէճ պիր չարէի Թեավիւէ կէօրեմէյօրզ։

Ա. Մ.

ԳԱՅՍԷՐԻ ԱՀՎԱԼԻ

— օտտօ—

Հայեկ կազէթասընան.—

Բարթրիգանէթէն Առաջնորդարան վիւրուա իսէն պիր գրգա թահրիրթա առաջնորդ Հայրըն Գրուսա գալբըճալրընա կէթմէսինի միւսասէ օլունաբզը պէյան իսիմզ։ Ժողովին իւք իհթիմանընա Գր. Ժողովը իսԹիյանա սավէթիլէ պէրասէր առաջնորդ Հայրան սախի իլգահաթ Թալեպ իսէճէյլեր իմզ։

Գասալերի վիլայէթ մէճլիսի ումումի Ցունիս 2 բազար էրթէսի կիւնը գէլալի սասթ ֆէքի պուլուգասս մրԹէսորրգի պէյին բիլսէթի թահրընա քիչասս իսիմզ։ Մէճլիզդն քասԹիպի Նուրուլլահ էֆ. Թարթիգնան քիչասս նուրգը գրասքընան սոնրա՝ Իմամ զասէ Մէհմէտ պէյ բէիսի սանի, Նազըպ զասէ Ահմէտ վէ Մէճլիսթի Ցասկրբ էֆ.լեր սախի քասԹիպ ինթիխապ իսիմզլեր, պասէհու Իմամ զասէ Մէհմէտ պէյ իլե Նազըպ զասէ Մէհմէտ Թաչեը զասէ Մէհմէտ էֆ.լեր Մեարիֆ էնճիւմէնինէ ազա ինթիխապ իսիմզլեր ըր։

Գա իրասէի Սէնիյէ Թեասվիւլան գալարբրմզը օլան գասամ հիճազ իլմանիսապէլիէրինի իսթիմալ իսէնլեր իլե իսէրլերինտ մասամէլ էյֆա իսէնլերէն եարբմ լիրասան պիր պուչուգ լիրայա գասար ճեզայը նազամ ալճանաղը իլան օլնմզ ըր։

Շեհրիմիզ գարալը օլան եազախանելերինն մէյլի կրամ Թերազիլերի վիւրուա իթմէյ օլաուզընան Ցունիս Չաչն իթիպարն եազախանելեր աչելմզ ըր։

ՊՐՈՒՍԱ ԱՀՎԱԼԻ

—օտտօ—

Վալիմիզ Ապպաս Հալիմ բաշա կէմլէյէքտ անճագ պիր գաչ սասթ Թեավգազուֆ իսէրեք, մերքեզէ ավէթ էյլէմիլեր իսի։ Կեմէրկին ախզ ու իթա վէ սայիր անվալը կէօրիւնիր պիր Թեպեսիւլաթ իրայէ իթմէյօր։

Ռում մեՀրրօրլարի Տէրսասէթէն կէլէնլերեք քեօյլերի գիյարէթէ չրգամզ ըր։

Կէյնէն ճամասա կիւնի՝ մէհնու պիր սաթգ իլե չարչը գարասըլմզ իսի։ Հիւքիմէթ մահալլի էճանիպին միւրասասթ վէ չիքեայէթի իւզէրինէ միւսեպպիպլէրինի Թէհարրի իթասքաք իքէն, պագը իսլամ Թիւճարանը իմզալը պիր մազպուրա Թապարմ իթմէքէ, պասէմա հէր գասանին ճամասա կիւնի՝ քէնտի միւքասանընը սէտա վէ եա քիչասէ իթմէքտէ սէրպէսթ գալճաղը բէմմն իսիթարօլնմզ ըր, վէ պէօյլէլիքէ պու հարամ սախի գարանմզ ըր։

Հէր սէնէ պու կիւնլերտէ՝ եէվմիսէ 100-150,000 քիլօ գազա մահասլը կէլիպ սասթըլը իքէն, պու սէնէ՝ կիւնտէ անճագ 10-15,000 քիլօ վիւրուա իթմէքտէ սիր. ֆիսթիլար 16տան 19 գրչ.ա գասար ըր։

Պազը քէօյլերտէ սէպզէվարա պասգլամասընը տիրէթէ, իւրուտէ սեպզէ պուլունմասընագ ըր վէ պուլունանը սս իքի իւչ միսլի ֆիսթիքտան ալզա եէմէք նասսպ օլանագ ըր։ Գրլեսի 15-20 բարասան ալնան բարթիքտ՝ եէեվմ 2 գրչ.ա գասամագ զոր ըր։ սազան սախի պու զէման 20 բարալա սասթըլը իքէն, գրլեսի 5 գրչ.ա սասթըլար, օ սս նասսիր։ Գրուսանընն պու նէվ պահրանը իգթիսասիյէ մասրուզ օլարգը եազ իսի սէնիլսե, միւպալաղա օլմազ։

Հիւքիմէթին էթթիխազ էյլեսիլի քէտասպերի միւսեպպիրանէսի սայեսինտ պիր հաֆթա եվվէլքի միւսնասսաթ բէֆ օլնարգը հալտ էլան Ռումլարան չօգալարը սիւքքան վէ մաղազալարընը գարալը թուիմագասս ըրլար։

Գրուսասս էրմէնի թիւճճարլարը պէյնէրինտ պիր մզգասր իսսն էճմ իսէրեք, վիւրուա իսէն Իսլամ մահասիրինէ Թէվգի էյլեսիլեր. պու պասամ պէյճիսիլ սասիրէսի թարֆքնան համիյեթքարասա պէյանը մէմնունէյեթ իսիլսի։

Գրուսա առաջն. վէքիլի Տէրհալը իլե առաջնորդարան քասԹիպի պէրսի գիյարէթ նէնիճ, Ինճէկէօլ վէ Ճէրրահ քէօյլերինտ կիթմիշլեր ըր։

ԹՂԹԱԿԻՑ

Գրուսասս մունԹէշիր էՀրթօղրուլ կազէթասընան առաջնորդ Սահակ վ.ին կէյնէն կիւն ՖէՀրը Գօնսթանթինէ չէնլիկնտ Օսման Ղազինին գասրը իւզէրինտ իյրա իճ.իկի նուսթգը Բագարէն պիր աչզգ մէքթուպ նէյր օլաբ

— 26 —

ՃԷՆԹԸԼՄԷՆ ԹԻԹԷԱ. պիր առբմ կէրի չէքիլերէք ժէմմիյէ հալրէթ վէ իսթիհֆաֆ իլե մէմզուճ պիր նազար ամֆ իթաա.

— Այանանլյօրսընզ Միւսիւ, պէն սիզի Թանընմայորմ. վէ իլգ ամէֆա օլարագ...

ժէմմի Թեպեսիւմ իսէրեք ճէվապ վէրաա։

— Ֆագաթ պէն սիզի Թանընյորմ. վէ սիզ Թէսաուիֆ ինթահկիմ իչէն սան աերէճճ մէսրուրըմ. օ գասար զարիֆսինիզ քի.

— Պու մէահիյէ ճէնԹԸԼՄԷՆի մէմնուն իթաա.

— Սահիհ մի՞ սեյլ, սորաը. Ֆագաթ ալտանընյօրս սընզը. իսմիմ էասուար սեյլլ սրբ.

— Էօյլե՞ մի, միւմքին..., պէն իսմենզին էասուար օլասուղընը զանն իսախորամ, պուրայա նե՞չչուն կէլտենիզ։

ՃԷՆԹԸԼՄԷՆ միւմքին օլասուղը գասար զէքի կէօրիւնմէկէ զայրէթ իսերեք ճէվապ վէրաա.

— Նէ՞լե մի կէլտիմ, էյլէնմէկէ, էյլէնմէկէ...

— Վայ... պէն սէ էյլէնմէկէ կէլտիմ. Ֆագաթ մաեթ Թէէսիւֆ արզասասրմ եազ...

— Պէնիմ սէ եազ.

— ժէմմի կիւմէկէ պաշասը. վէ եէնիսէն ճէնԹԸԼՄԷՆԷ գալանա կիրաա.

Տէլիգանը պու սէֆա միւմանասթ իթմէաա. հայասասլար բէիսի.

— Օ հալսե պէնիմէ պէրասէր կէլէնիզ, ինսան եաւլընը կէլեմէզ։

— Բէք սլեա.

Կէլուպ կէչէնէր ճէնԹԸԼՄԷՆԷ վազիէթինասեի զարասպէթի կէօրեբէք կիւլիյորլարը.

— 23 —

Մասասիսան պիԹԷն գուվվէթիլե պաղբբրյօր, քիւֆիւր իսիյորաը. Սամ էվվլա • գասար սթիք պիր սէհչեթէ կիրիֆթաբ օլմաչ իսի քի հիչ պիր սեզ սէօյլեմէմիչ, եերինսէն գբմըլասանմամզ իսի.

Մա մաֆիհ իլգ անը սէհչեթ կէչեր կէչմէզ մէյհանէճինն եանընա իթիճա իթաա. մէյհանէճի սերհալ քիւչիւք պիր բէնճերեյի ալչարագ սէլիգանլարը գալչբրմագ իսթէաա.

Ֆագաթ Բինքերթան.

— Տուբ, սեյի պաղբբաը. եազսա սթէչ իսէրիմ. պու սեզ • գասար գաթի իսի քի մէյհանէճի իթասթ իթաա։

Գիր գալ սանիյե սոնրա Սամն պիլեքլերինե սե քիլերչեյեր կէչիրիլսե.

Նաթ Բինքերթան.

— Պու սա օլաբ, սէաի. Ինչալահ եարբն ժէմմիյի սե Թէվֆիֆ իսէրեք. պագալրմ ճանիլեր բէիսի Գանէյ իպլանասա սա էյլենէպիլեճէ՞ք մի.

Մասասիսան սերթ պիր քիւֆիւրլե գարբյրզ պիր գահգահա սալբվերսի. • ժէմմինն հիչ պիր զէման էյլե գէմմեյեճէկինե գանի իսի։

— Կէօրիւրիզ պագալրմ.

Նաթ Բինքերթան պէբալը իհթիսասթ մէյհանէյի գասասթարրաը. մէյհանէճիի միւչթերիլերի իլե պէրասէր Թեվֆիֆ իթաա. չէնքի պունլարան պիրի ժէմմիյէ իսպարը քէֆիլիթ իսեպիլիրսա. սասպանլարն Նաթ Բինքերթան իլե մուավէն ի Թնպարը զրոֆիթ իսէրեք, Գանէյ Իպլանասա միճ[illegible]ճինն հարքէթ իթարեր.

նրպ, Հզհիւմէ միլէթիմիզ հագզնամ չու սէօզլերի սարթ իսիյոր. « Օսման Ղազի՝ ձնենկիզ, Թիմուր կէպի հիհանկիր Թիւրք վէ եա Թաթար խագանը տէիր, զուրտուղը տէվլիթէ Օսմանլը նամրնը վէրերէք, հավզամի հիւքիւմէթամէ եազման մուխթէրիի ունսուրլարա Թիմուրէթ, անն վէ վիճանն սէրպէսթիսի կէպի պիր չոգ ոթիւլէրամէ պուլունմըշ պէօյիւք վէ մուազամ պիր Խալան ասր քի, բուհը սիզին սէօզլերինիզ գարշըսընամա չազ օլուր։ Օսման Ղազի՝ ֆէթհ իթարկի մէվլեքերին էրմէնի ունսուրընին էն պաշնամա ըամթ վէ սերայթիլլէ թէմելիւզ իսէն պիր բահիպին ազզնամանն աէօքիւլէն պու սէօզլեր գարշըսընամա արթըզ պիր սիւքին գալի իլէր, տինամ միւսթէրին օլարագ էպէսի ուսգունը ուլուսպիրի, չունքի սէօզլերինիզին պիր միլէթ հրասիյթընամ Թերճ Հ՚ման օլուղընը պիլիրսի։ Թաճ վէ թարթընը դայպ իսուպ սենէլերճէ քիւրեր տրզ իզերինամէ էօքսիզ, սահիպսիզ, հիմայեսիզ եազմըշ օլան էրմէնի միլէթի՝ էօքսիզլիւկինի Օսմանը սարթընամ գարշընամա ունսուրաք։ Զինքի Ֆաթիհ կէպի Օսմ.-Թիւրք բարիյահլարընը են պէօիւկի օլան պու խազան սիզլերէ պիր Բարթրիգ նասպ վէ Թային իթմէգլէ, սիզին ամ հագզը հայթընզը Թէսիմ իթար... իթիրաֆ իսէրսինիզ քի, 20ինճի սարը մէսենիյէթին եազման հիւքիւմէթլերճէն հիյ պիրիսի պիր կիսն պիլէ պու սարար պէօիւք պիր սարընամ եարմազ... պու՝ ազրուսան ազզուլա Թիւրքլերին զուլմ վէ ճէպրին ազնաը օլմասընը իսագարթ իսէր պիր վէսիգա արը։ Պէն՝ արթըզ եալընը պայլամ էվրօպայա գարը չեզարագ, սէօզլերինիզի պիր պէրարթ կիպի կէօթէրէպիլիրիմ. « Էվրօպա քի չալը կէօզլերիլլէ Թիւրքլերին սարամ ֆէնա ճէհեմլերինի կէօրմէկ ալըզմըշ վէ եարատ Թիւրքլերարքի ալի մէգիլէր վէ խրալէթլերի կէօրմէք իչին տուրպինին թէրս թարթքլար պագմազը առէա իթմիշ արը։ Մուկասանա վէ ուվլի օլմասը լազմ կէլէն մազամընը հայսիկէթինի անուսանակ վէ նանքէօրճէսինճէ հարաքէմբլար պէրպա վէ Թէվիս իսէն Բարթրիգ Կենանասիսը խալէֆլերի ամ սիզին, եանի էրմէնի միլէթինին բուհպանլարը կիպի ասրու սէօգլու վէ հագզչինա օլասլար իսի, չիւպհէսիզ պու կիսն Օսմ.լըզը չեվքէթ վէ ազամէթիլլէ բարլար իսի։ Եէնենի հազրէթլերի... ամպ բուհը Օսմանը չազ իսէճէք պիր խիթապէ իլբա իթանիզ, Ալլահ սիզան բազի օլսուն, սէզլերինդի միլէթին հրասիյթը մագամընա սենա իթթիհազ իսէճ՚ը օլուրագ սուգալը խայալա օղրամայազղրզա կէօքիւմ ամէք իման գառար էմրնմ...։

«Երմէնիլեր գառար Թիւրքլերէ խոշ կէչինեն անասրա Թէսաուրի օլունամաը։ Ալլահ ամկէր վարանալարընը Թարիրը հագզա բնսամի վէրսին... սիզ պու կիսն Օսման Ղազինին հուզուրը էլլատէթինամ երմէնի միլէթինին սառազթընը պաղբարագ սէօյլեյօրքէն, ասնէլերճէ եվվել միլէթիզզ սիզին պու նուրգընը գառար նէճիպ պիր հարաքէթ եարմը իսի։ Էքինամ հազրէթլերի, սալապէթ վէ նեճամպէթը ըրգեյեսիլլէ իթթիխար իսէն պիր Թիւրք սըֆարթալար սիզէ Թագամը Թէնեքքիւրաթ

— 24 —

ՇԻԴ ՃԷՆԹԸԼՄԷՆ

Գոնել Իզլանա Հուասուն նէհրինին միւնասգընամ քարյին քիւչիւք լաթրի պիր. քէօյ ամր. «ելենահ մահալլեր, թէաթրոլարը, բեամի գումարխանելերի իւլ մէչհուր ամր. ուլնեառամ պու. քէօյլուն պիր միալինք առհա Թեառաւիք օլընմազ.

Պու. քէօյին էն իլլեք, էն ելլենճելի գըսմը Վէսթ Գրիսթոն Թէամիլ իսիլէն մահալ ամը. պուրանին լեթաֆէթինի թասվիր ալթմէք մահալ ամը.

Ազչամլարը սահիլ պիւթիւն Ամերիգանին էն զէնկին, էն քիպար զառընլարընա մէնա օլուր։

Կէճելերի Լոնդրադ Թէամիլ իսիլէն ելլենճելի գաղչէ պինլերճէ ելեքթրիգ ֆէնելերի իւլ Թեզերն օլուսը. իլթէ ժէմմի Գոսթոնա պուրառա իսի. ասն սերճէճ զարիֆ պիր գոսթիւմ կէմիլար. խարիճէն զարիֆ պիր ճենթըլմէնէ պէնզէյօր. ըսլազ չալարագ պաղչէյի աալուրան էհալինին արասընա լազայանէ կէզինիյօր. արա սըրա Թանքարզլարընին սելամլարընա մուգապէլե իսերէք ելլենիյօրաը. հիչ քիմսէ պու զարիֆ միւսիանին առ պիր խըրազ, պիր գարթլ օլուղընան չիւպհէ իթմէյօրաը։

Ժէմմի եօլլենէ գառար պաղչէճ կէզինմէյ, պիր սինէմաթոկրաֆա կէրմէյ, Սկեթինկաճ օլուգճա ելլենմէյ իսի. ֆագաթ Սամ իլլէ Մառանանա ինթիզար իսիյօր, վէ ունլարդն ելան կէօրնմէնթալլերինի կէօրերէք մուԹեհայիր օլուլյորաը. են նիհայէթ ճանը սըզըլաը. պաղ-

— 25 —

չէնին հիհանդիմասընա չըգմազա գառար վերաի. օրառան արգառալարընան պիրինի կէօրէճէկինի իւմրա իսիյորաը. չիւնքի եալընը Թառամ իթմէք տալա խալընա կիթմէզամ։

Ասանսիւրէ պէնմէք իչիւն պէյ ան առգիգա պէլեմէկէ մէճպուր օլաը, հիհանդիմա բեք զալագալը իսի. գառընն երքեք միամազ պիր սընքիր էհալի, կէզլերինին էանիւնեաքի մէնզարէյե պագարագ իզհարը հայրեթ իսիյորլարաը։

Ժէմմի հիհանդիմառա պիր գալ առգիգա առլալարգասն սանրա պուրառա պիր արգառալա Թեառաւիք իսէմլեճէկինի անլառը. ալաղլա ինմեկի գառար վերաի։

Ասանսիւրէ պիներքէն չաթլագ պիր սէ՝ իչիսերեք աէանի, պագառ։

Զայիֆ, ուզուն պալը, սալկուն պէնզալ, հասբր չարգալը պիր կէնճ կէօրաի. պու ճենթըլմէն, առ բանԹօլանը իւլ։ հէր առգիգա պիր աէֆա ուիչէն Թեք հէօզլեկի իւլ օ գառար կիվլենճ իսի քի Ժէմմի էլլենմեկէ գառար վէրաի։

Ճենթըլմէն իհթիմալ քի զէնկին իսի. իհթիմալ քի իսթիֆառ իսիլեպկիլիրառ. ֆագաթ Ժէմմի պունը ալիւ չիւնեմէաի։

Բրօժէսինի Ասանսիւրառ Թաթպիգ իթմէաի. առ չաղալա ինաիկի զէման աէլիգանլընին գալընա կիրեբէք.

— Վայ էառար, աէաի. Գոնել Իզլանա սիգաե կէլիրսինիզ հա՞. պուրառա սիզէ իւք աէֆա օլարագ Թեառաւիք իսիյորամ.

իսէր վէ պու հիւքիւմէթին բայառր օլմասը իչիւն գալմէթառր վարանառայլրզընդզին էպէսի վէ բառառ գալմասընը ալիէլերէք սեօգիւմ նիհայէթ վերեէճիյմ։

։։ Պրուսառա «Սէրվինազ» օթելի միւսթէհիրի միքէվէճա Աբսէն ազանընն ճենազէ ալարընա պուլունան պաղզ գաթլար ավէթառ Սէլանիկ մուհահիրլերինին չառբրլարընա օղրայարագ պու մուհահիրլերին հալը բերիշանիլերի նազարը արզագա վէ մերհամէթլերինի ճէկ իսէր վէ աէրհալ սաօջնորդընն նեգարեճէ կիսերեք պու պիչարելերէ մուավենէթառ պուլունմազ իւզրե աէլալելերինի թալեպ իսերեր։ Պուանն իւզերինա առաջնորդ հայր աէրհալ օրառա պուլունան զարիառան պիր հեյեթ թէշքիլ իսերեք աէրեան իսանէ ճէմինէ պալար։ Երմէնի միքեպէրանընան պաղզ գառընլար աէրհալ մահալլերէ չզարագ պիր իքի առառ զարֆընառ թօբլանան մէպլաղ իլլ մուհահիրլերէ պին օգգա գառար եամեք վէ մզգառրը քահֆի բինիր վէ զէլթուն թէառրիք իսիլերեք մուհահիրլերէ թէվզի իսիյր։

։։ Պրուսառ պէլեմիլ ազթօրլըզընը 35 աէնեառն պէրու իրֆա իսէն ազթօր գեառրաս էֆ. Վանքեան թէգարա իսիլմիշ ամր։ Մուամիլէրի գրուսանընն էն միհթէրեմ սիմալարընառ, միքեթառսա պիր պիլէ թապիսի օլուպ, եանալը մէմուրիյեթինառ հէր քէսի մէմիուն իթաբիկի կիսի, հազգառթը սալեսինառ տառխի պիր չոգ ալիլելերի մինեթառր իթմիշ ամր։ Մուամիլէրին պունառն պէօյլէ խուսուսի թապիպիլլէ մէչղուլ օլառզը իչիսիմիշ ամր։ Եերինե ազթօր Նազիմ պեյ թային օլունմըշ ամր։

ՄԻԼԼԷԹԸ ՄԻՍԷԼԼԱՇԱՅԱ ՏՕՂԸՐՈՒ

—o—

ՕՐՏՈՒ ՆԱՄԱԼ ԹԷՆԳԻԼ ՕԼԸՆԸՐ

—o—

ԵԷՆԻ ՄԻՀԳԷԼԼԷՆԳԻՅԷԹԸ ԱՍԳԷՐԻՅԷ ԳԱՆՈՒՆԸ

Իրքիհաս վէ Թհրազգը մհրհգը ումումքսիկնին հեյեաթը մհրհգիյէի ինրա իթտիկի քաամիմ տիր։

Ա.

Պիր ռէվվէթին խարիճի միանասէպէթինառ կէօզէտճէկէի պաղը սիլասէթ քէնառ պաղընը գօրամագ, քէնառ վարըզընը մուհահազա իսէպիլմէք ամր։ Դիմառ Թէքէռանա իսէմէզ քի պու իւմնիչ ամանագ գուվվէթի պիր օրառ իւլ Թէլսիր իսէպիլիր։ Էօլլ պիր օրառայա իթիմառ իթմէյէն սիլասէթը խարիճիյէ առամ էյիլիր, պիլքիլիր, պուանալար պիր սիլասէթ ամր։ Գուվվէթին պիր օրառ իսէ քէմիյէթ վէ քեղիյէթ իթիպարըլառ քառամի օլան պիր օրառ ամը քի առամ եէմէք վէ մզգառրը քահֆի բինիր վէ զէլթուն Թէառրիք իսիլերեք մուհահիրլերէ պին օգգա գառար եամեք վէ մզգառրը քահֆի բինիր վէ զէլթուն Թէառրիք իսիլերեք մուհահիրլերէ։

։։ Պրուսառ պէլեմիլ ազթօրլըզընը 35 աէնեառն պէրու իրֆա իսէն ազթօր գեառրաս էֆ. Վանքեան Թէգարա իսիլմիշ ամր։ Մուամիլէրի գրուսանընն էն միհթէրեմ սիմալարընառ, միքեթառսա պիր պիլէ թապիսի օլուպ, եանալը մէմուրիյեթինառ հէր քէսի մէմիուն իթաբիկի կիսի, հազգառթը սալեսինառ տառխի պիր չոգ ալիլելերի մինեթառր իթմիշ ամր։ Մուամիլէրին պունառն պէօյլէ խուսուսի թապիպիլլէ մէչղուլ օլառզը իչիսիմիշ ամր։ Եերինե ազթօր Նազիմ պեյ թային օլունմըշ ամր։

իսէր վէ պու հիւքիւմէթին բայառր օլմասը իչիսն գալմէթառր վարանառայլրզընդզին էպէսի վէ բառառ գալմասընը ալիէլերէք սեօգիւմ նիհայէթ վերեէճիյմ։

։։ Պրուսառա «Սէրվինազ» օթելի միւսթէհիրի միքեվէճա Աբսէն ազանընն ճենազէ ալարընա պուլունան պաղզ գաթլար ավէթառ Սէլանիկ մուհահիրլերինին չառբրլարընա օղրայարագ պու մուհահիրլերին հալը բերիշանիլերի նազարը արզագա վէ մերհամէթլերինի ճէկ իսէր վէ աէրհալ սաօջնորդընն նեգարեճէ կիսերեք պու պիչարելերէ մուավենէթառ պուլունմազ իզրե աէլալելերինի թալեպ իսերեր։ Պուանն իզերինա առաջնորդ հայր աէրհալ օրառա պուլունան զարիառան պիր հեյեթ թէշքիլ իսերեք աէրեան իսանէ ճէմինէ պալար։ Երմէնի միքեպէրանընան պաղզ գառընլար աէրհալ մահալլերէ չզարագ պիր իքի առառ զարֆընառ թօբլանան մէպլաղ իլլ մուհահիրլերէ պին օգգա գառար եամեք վէ մզգառրը քահֆի բինիր վէ զէլթուն Թէառրիք իսիլերեք մուհահիրլերէ։

։։ Աբինառան իրար օլընլյոր.— էբիր մէսելէսի եէնիաէն մասալ գանմզ ամր։ Պիր նէթիճելի միւնեքեր օմայան Գորֆու գանՀրանանառան պիրու Արնավուտ հիւքիւ Ղ՚ի՝ վէքիւերինի էբիրեթ կեանաէրմիշ ամր։ Զօղլարը՝ մէմեքեթ ասայիշինին մուհաֆազասընը մուվազգամ հիւքիւմէթ Բէրլեթ բրենի միւառաֆէա իչիսն Շըմալա կիթմիշեր ամր։ Բրենա Թարֆառալարընին սան մաղուպիսէթիսէ Մեալիման էրպապը գլյամը վէ պիր գաչ Իսլամ քեղոլիւեր՝ հիւքիւմէթ ասքերինին մաղուպիսէթինատէն ճէառրէթիսերեք, հարպա տավէթ օգաւր կիպի մուվազգամ հիւքիւմէթ եֆրառը իւզերինամ հիճառմ իթմիլեր ամր։ Պու հալ աէվամ իսէմեզ, վէ Մ. Զօղրաֆօս առ՝ Արնավուտ հիւքիւմէթիսէ օլան միանասէպաթընին նէթիճէսիզ գալճառընը անլյոր։ Էբիր՝ Տրառ հիւքիւմէթի վէ եա զօնթրալ զօմիսիոնը՝ մէմեքեթի Թէսլիմ ալմագ իչիսն ասքեր վէ մէմուր կէնանէրմէզլերսէ, Մ. Զօղրաֆա՝ Էբիր ըհիւզերինի Թարլյոզ մուհամ գառարլար վէրարիճէճէք ամր. պիպի Էբիրիւեր Արնավուտ հիւքիւմէթինի եէնիաէն միւզաքերթա կիրիյմէքսիզին մուխթարիյէթ իլան իսէճէք ամր։ Պու մէսելէսէ պուրառա պէապինիք վարարը։

։։ Քեմալ պէյին՝ Վանա չէհրինին միւառաֆէա գօմանանալարընա Թային օ. լընարզը Վիեննայա պիտրիրիմշ ամր։

։։ «Կազէթ ասը Ֆրանգֆուրթան պէյանընա կէօրէ, Աբեմանա սեֆիրի Տրառ ռիմանրնառ աէմրրի պուլընան «Պրեսլավ» Ալեման սեֆինէսինէաի միրայէզլերի գառայա չզարթմշ ամր։

ԿԻՆԼԻԻՔ ԹԷԼԵԳՐԱՖԼԱՐ

Քիել, 26 յունիս.—Իմբերթառ կիրեամ՝ լիմանառա աէմրելմշ պուլընան ինկիլիզ ֆիլօսը ամրու սեֆինէգինէ կիառպ, սեֆինէ տեֆթերինառ գլյաթինի գառայ իթմշ ամր։ Ինկիլիզ պահրիսէ էֆրառը իմբերթառրը հերառթերէ գառալ իթմշ ամր։ Իմբերթառ՝ իւշ ինկիլիզ հարպ սեֆինէսինին Պալթիկ սենիզինի Շըմալ սենիզինէ պաղլայան գանլառան կէչիպ ինկիլիզերառա ավէթիրինի առարը ինկիլիզ ամրուլընին Թալեպնի բառի ալմաւ ամր։

Պառ Իլիէ, 26.— Պուրայա կէլէն արլիսիզ Ֆրանսառա Ֆէրթինան հարրիթլիզ ալազլանմըշ ամր. 260000 քէշի իւլ օլառագ պէօյիւք մանվրառր էանասընառ գառարկեառընը պուրառա Թէսսա իթմշ ամր։

Պերլին, 26.— Ինկիլիզ ֆիլօսընն չերճիֆինէ վէրիլէն գլյաֆէթառ Մ. Սառանօֆքն հուզուրընառ Ինկիլիզ սֆիրինին՝ չու սըրառա սամմի պիր ԹԻ. լաֆքն պիրթիւն չերայիթի վերիրիկինի սէօյլեսիկի ԲԷԹԷԽսպուրկառա «Պերլինի Թակկալաթառ գառայ ինթիրսիլ պիրարիմշ ամր։

Բարիզ, 26.— «Թան»՝ պիր Ինկիլ Թերրա-Բուսառ իթթիֆագ ֆիրրինի բեառ հալու «Բէյշին եազարը մեգալենին Թասվիպ իթմշյոր։

Նիւ-Յորգ, 26.— Մէքսիգա ինթիլլիջելը Զագանեգա չեհրինի զապթ իթմշլեր ամր։ Ինթիլլիջելառ գօմանառը աէյոր քի, հիւքիւմէթ ասքերի պու մահարէպառ 4000 Թէլեֆ, 2000 մեհրուհ վէ 5000 էսիր վերմշլեր ամր։ Ինթիլլիջելառառան 50 Թէլեֆ վէ 800 մեհրուհ վար ամը։

Սալիմ (Մասաչուզէթ) 26.— Պուրառա միահիշ պիր եանկըն զանուրիլլ պիւթիւն պիր մահալլերի Թարիրպ իթմշ ամր. եանկըն էլան աէվամ իսիյոր։ Պիւթիւն չեհրին եանմասընան գօրգելլոր։

։։ Արնավուտ հիւքիւմէթի Տրառ չեհրինին Թահքիմինէ չալըշմագ իչիսն պիր պէլանամէ իլլ 14—50 եալընառքի առամլարը առավէթ իթմշ իսէ առ, բեք ազլարը պու առավէթէ իհապէթ իթմշլեր ամր, պինպաղը Հալանառալը Գրան՝ «ՄառԹեն» վէ Բէթերպուրկ Թելեկ. ժամանը մուխապիրլերինի Թիվգիֆ իթմշ ամր։ Ֆրանսառ վէ Իթալիա գանսալարընը (Բուսառա գանսալանը օրառա եազ իսի) չիքառլերի իւզերինէ մուխապիր սալը վերիրմշ վէ Մ. Գրան՝ Թարզիսէ վերմշ ամր։

։։ Եէկերիառեն «Մորնինգ Բոսթ»ա պիտրիրիմշինէ կէօրէ, Արնավուտ չեԹելերի երկերինին 16 քիլոմէթրա պերինառ էբիր մուվազգամ հիւքիւմէթի Թապուլարընառ հիւճառմ իթմէքէ գանԹալ գամիսանը նեգառառ չիքառլերէ օլընը, պու կիպի հիւճառմլարդն մէնը Թեքերիւրի իչիսն Թեպիրլեր էլլե առլընառառ Թալեպ օլընմշ ամր։

։։ Տրառան պիտրիրիմշինէ կէօրէ էբիրլեր՝ Խիմարա հեվալիսինառ իքի Արնավուտ քեօյինէ հիւճառմա 29 էրքեք 12 գառաբն վէ 6 չօճառզը գաԹլ վէ սօնրա Իսլամլարա սաքին պիր քեօյու եազամ իսէրեք եազամլար ամը։

։։ Մէչհուբ Արնավուտ բիւեսառասընառ Իառ Գալթինաց Սըբպ արգիսինառ պուլընան քեյիւնէ ավէթէ գառար վերմշ ամր։ Սըբպառ հիւքիւմէթինէ պունդն իչիսն միւրառճառթ իթմշ ամր։

։։ «Գարի» նամ իթալիան վառարը Տրառա 120 սանարդ մուհիմմաթը հարպիսէ չըգարմշ ամը։

։։ Արնավուտ հիւքիւմէթի Տրառ չեհրինին Թահքիմինէ չալըշմագ իչիսն պիր պէլանամէ իլլ 14—50 եալընառքի առամլարը առավէթ իթմշ իսէ առ, բեք ազլարը պու առավէթէ իհապէթ իթմշլեր ամր, պինպաղը Հալանառալը Գրան՝ «ՄառԹեն» վէ Բէթերպուրկ Թելեկ. ժամանը մուխապիրլերինի Թիվգիֆ իթմշ ամր։ Ֆրանսառ վէ Իթալիա գանսալարընը (Բուսառա գանսալանը օրառա եազ իսի) չիքառլերի իւզերինէ մուխապիր սալը վերիրմշ վէ Մ. Գրան՝ Թարզիսէ վերմշ ամր։

։։ Եէկերիառեն «Մորնինգ Բոսթ»ա պիտրիրիմշինէ կէօրէ, Արնավուտ չեԹելերի երկերինին 16 քիլոմէթրա պերինառ էբիր մուվազգամ հիւքիւմէթի Թապուլարընառ հիւճառմ իթմէքէ գանԹալ գամիսանը նեգառառ չիքառլերէ օլընը, պու կիպի հիւճառմլարդն մէնը Թեքերիւրի իչիսն Թեպիրլեր էլլե առլընառառ Թալեպ օլընմշ ամր։

։։ Աբինառան իրար օլընլյոր.— էբիր մէսելէսի եէնիաէն մասալ գանմզ ամր։ Պիր նէթիճելի միւնեքեր օմայան Գորֆու գանՀրանանառան պիրու Արնավուտ հիւքիւ Ղ՚ի՝ վէքիւերինի էբիրեթ կեանաէրմիշ ամր։ Զօղլարը՝ մէմեքեթ ասայիշինին մուհաֆազասընը մուվազգամ հիւքիւմէթ Բէրլեթ բրենի միւառաֆէա իչիսն Շըմալա կիթմիշեր ամր։ Բրենա Թարֆառալարընին սան մաղուպիսէթիսէ Մեալիման էրպապը գլյամը վէ պիր գաչ Իսլամ քեղոլիւեր՝ հիւքիւմէթ ասքերինին մաղուպիսէթինատէն ճէառրէթիսերեք, հարպա տավէթ օգաւր կիպի մուվազգամ հիւքիւմէթ եֆրառը իւզերինամ հիճառմ իթմիլեր ամր։ Պու հալ աէվամ իսէմեզ, վէ Մ. Զօղրաֆօս առ՝ Արնավուտ հիւքիւմէթիսէ օլան միանասէպաթընին նէթիճէսիզ գալճառընը անլյոր։ Էբիր՝ Տրառ հիւքիւմէթի վէ եա զօնթրալ զօմիսիոնը՝ մէմեքեթի Թէսլիմ ալմագ իչիսն ասքեր վէ մէմուր կէնանէրմէզլերսէ, Մ. Զօղրաֆա՝ Էբիր ըհիւզերինի Թարլյոզ մուհամ գառարլար վէրարիճէճէք ամր. պիպի Էբիրիւեր Արնավուտ հիւքիւմէթինի եէնիաէն միւզաքերթա կիրիյմէքսիզին մուխթարիյէթ իլան իսէճէք ամր։ Պու մէսելէսէ պուրառա պէապինիք վարարը։

։։ Քեմալ պէյին՝ Վանա չէհրինին միւառաֆէա գօմանանալարընառ Թային օ. լընարզը Վիեննայա պիտրիրիմշ ամր։

։։ «Կազէթ ասը Ֆրանգֆուրթան պէյանընա կէօրէ, Աբեմանա սեֆիրի Տրառ ռիմանրնառ աէմրրի պուլընան «Պրեսլավ» Ալեման սեֆինէսինէաի միրայէզլերի գառայա չզարթմշ ամր։

ԱՐՆԱՎՈՒՏԼՐԳՏԱ ԻԽԹԻԼԱԼ

—o—

Թուրքան բայանդն Արնավուտլրգ պաղ վէքառլերինառ չեքիլմէք նիէթինառ օլառզընը «Մաթեն» եազլյոր։

։։ «Հերզէկովին» վարօրընառ Թարաթեչինէ իչիթրառք իսէն ճեառր եճեպիլեր միկանընառ Ֆրց Լօրյ նամընառ Գազեառինառ մառրուֆ պիր արիւեյ մեն. սուպ Ալեման մահարրերի առ պուլընյոր։

։։ Տրառան պիտրիրիմշինէ կէօրէ էբիրլեր՝ Խիմարա հեվալիսինառ իքի Արնավուտ քեօյինէ հիւճառմա 29 էրքեք 12 գառաբն վէ 6 չօճառզը գաԹլ վէ սօնրա Իսլամլարա սաքին պիր քեօյու եազամ իսէրեք եազամլար ամը։

։։ Մէչհուբ Արնավուտ բիւեսառասընառ Իառ Գալթինաց Սըբպ արգիսինառ պուլընան քեյիւնէ ավէթէ գառար վերմշ ամր։ Սըբպառ հիւքիւմէթինէ պունդն իչիսն միւրառճառթ իթմշ ամր։

։։ «Գարի» նամ իթալիան վառարը Տրառա 120 սանարդ մուհիմմաթը հարպիսէ չըգարմշ ամը։

։։ Արնավուտ հիւքիւմէթի Տրառ չեհրինին Թահքիմինէ չալըշմագ իչիսն պիր պէլանամէ իլլ 14—50 եալընառքի առամլարը առավէթ իթմշ իսէ առ, բեք ազլարը պու առավէթէ իհապէթ իթմշլեր ամր, պինպաղը Հալանառալը Գրան՝ «ՄառԹեն» վէ Բէթերպուրկ Թելեկ. ժամանը մուխապիրլերինի Թիվգիֆ իթմշ ամր։ Ֆրանսառ վէ Իթալիա գանսալարընը (Բուսառա գանսալանը օրառա եազ իսի) չիքառլերի իւզերինէ մուխապիր սալը վերիրմշ վէ Մ. Գրան՝ Թարզիսէ վերմշ ամր։

։։ Եէկերիառեն «Մորնինգ Բոսթ»ա պիտրիրիմշինէ կէօրէ, Արնավուտ չեԹելերի երկերինին 16 քիլոմէթրա պերինառ էբիր մուվազգամ հիւքիւմէթի Թապուլարընառ հիւճառմ իթմէքէ գանԹալ գամիսանը նեգառառ չիքառլերէ օլընը, պու կիպի հիւճառմլարդն մէնը Թեքերիւրի իչիսն Թեպիրլեր էլլե առլընառառ Թալեպ օլընմշ ամր։

ԻԼՔ ՊԱՀԱՐ
1914
ՍԷՆԻ
Մ.ՕՏԱԼԱՐ
ՎԻԻՐՈՒՏ
ԻԹՄԻԾ ՏԻՐ

ԹԻՐԻՆԿ
ԳԱԼԱԹԱ

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

ԲՈՒՄԼԱՐԸՆ ԱՀՎԱԼԻ

Խարիսպ վալիսի Հոճի Ասիլ պէյ Կիրիթին մէջ իշխեց ԻԹԹԻՀԱԴ խմբակին մէջ։ Նէթիյէաթ կէօրիւլեն միւէսսիսներէ կէօրէ։ Իսկ Թեզգիզ էյնա Թէլեաթ վէ Մամիդ Էյնա Թէզգիզ։ Հէյեթը մեծասուած «Իսարիթ» կանոնքը իւր պու կիւն Զէյմէյ կիրակի օրա տակալնին Թանգիզաքն սոնրա ազամ իւզերի տվաթ ԻԹՄԻՒԷՐ ՏԻՐ։

.·. Իզմիրքէն «Իզտամտա պիւլիրիւլիւր». «Միհալիչ վէ Սարգսա դալէք վասի մեզեասա չէթ Թէշքիրքիր իզբա օլունսունը վէ պու Թեշքիրքին 60000 քիրնէն միւթեքաքէպ պուլունսունը մէվսուգին իտիթիմ։»

.·. Իզմիրքէն տիւնքի Քարիիլ «Սապոնա եազըլիր։—Շիմի տլունան մարիմաթա նազարէն, Զէյմէ սահիլինանէն կէլէն պիր Եունանլը գալրը իչինտէքի 3 միաելլան հայուտա գարտա պուլունան էնտիրի Թէարրուզա տիւնքի Սէյ ԻԹՄԻՒԷՐ վէ պիր քիչիրի եարալմըշլար տրը։ Ռէյֆիրէթի խապէր տլան ժամանամա միւթեզէքի մահալը վագտայա եէթիրմիշ վէ մուգապէլէթէն գալրգ իւզերինէ տրթէշ տչմշ տրը։ Նէթիյէաթ Եունան էշգոլոնան պիրի տզրգամ եարալանմշ վէ պանքն իւզերինէ գալրգ տա ֆիրարա մէպուր օլմուշ տրը։

.·. Բուլմրքն էապագը մուհամէրէթի կոգնան հիւքիւմէթէ Թօրլանքպ սոսի հալինտ գոնքլան էվրագ վէ էսիրլագր Թեզճէմանլարա վերիլմիշ տրը։ Գու կիւն Ֆոչալա ԻԹՄԻՒԷՐի միւհէթմէլ գալրնըզը կիպի եազնան Գալրգէսիրէ մահալը կիպի եազնան Գալրգէսիրէ մահալը վագտայա եէթիրմիշ վէ մուգապէլէթէն գալրգ իւզերինէ տրթէշ տչմշ տրը։ Գէնիտիրի չիմտիկ գատար վուգու պուլան միւհէտէտ վէ Թեզգիզլերի նէթիյէսինտէ հիւքիւմէթը Սէնիրէնին էոհտէսինտ տիւշն վագիթի բէտէրանտ վէ տտիլանէրի հէր գիշէ իչիր իսիթի ԻԹՄԻՒԷՐ տրը։

.·. Գէրլին Եունան սէֆիրի՝ Ալէմանիա իմբէրԹօրքնին սոն պահարտա Աթինալը ռէամէն գիւրէթ խէճէկինի պիտիրմիշ իմիշ։

.·. «Թանտան».— Գուլկարլարքն նաթա նէհրի եազնքնտա Եունան հուսուրքնա տաքր կէօնտէրիրլերի Սէլանիկէն իշը օլնքլար։ Մակեդոնիատա պուլքնան Գուլկար զագրթանքն տիւէրինի Գուլկարիսթանտա կէօնտէրիրլերի վէ հուսուտա պոլքնամ սիբէրլէր եարալարը տա խապէր վերիլիր։

.·. Թիւրքիա-Եունան արասնտա մահարէպէ զուհուր իտէրսէ Գուլկարիստանքն նէ վագիտէթ տոհտղնը Սոֆիա Ռուս սէֆիրի Մ. Սավինսքինն սիւմլինէ էէվապէն, կէօնտէրիկի պիր մէքթուպտա Մ. Բատօալվօֆ՝ Գուլկարիստանքն անմագ իտամէի սուլրը արզու ԻԹՄԻՒԷՐի վէ օնուն իչիւն քէնտիսինին մէնթիֆինէ ազանքլամարգամ պիթարթ գալտանքնը սեղոլմիշ տրը։ Մ. Բատօալվօֆի պու Թահրիրի էվվալը բէք զիյատ նազարը արզանքը ճէպ ԻԹՄԻՒ տրը։

.·. Կէլիպոլու միւէսսարրքը Սիւլէյման պէյ էվվէլքի կիւն Ռում Բաթրիգխանէսինտ կիտիպ էնօզ մէթբօրլիւրլի կէօրէշմիշ տրը։

.·. Առանտան «Լա Թիւրքիյէ եազըլիր։— Ռումլարտ գարը պոյգոթ կէչէն հաֆթա պաշ կէսօրէրմիշ տիր։ լարքն սէպտթ սահիպի օլան վալի պէյ՝ պեյլի պիր պոյգոնքն մէմլէքէթտէ հասրլ իտէճէկի զարար իլէ ԻԹալիա վէ Ինկիլթէրրա գանսոլոսլարքնն միւռաճաաթը վէ Օսմ. Ռումլարքնն իպարազաթքնը նազարը արզգամ տլարտգ, տերհալ Քէտապիրը չեհտտ իլէ պոյգոթը մէն ԻԹՄԻՒ տիր։ Ֆինանգիտա տլան 18ինտէ պոյգոթքն խարիճի հեր պիր էմրէսի Թեմամլրա Թաթիլ իտիլմիշ տիր։

ՆԱԶԷՐԼԱՐ տիւն սելամլըգտան սոնրա, Սատրազամ բաշնքն նեզամինտ պիլիճթիմա կիտնիւք սիտսի մեսելէլերին միւզաքէրէսիլլէ իշԻԹՂԼ ԻԹՄԻՒԷՐ տիր։

ՐՈՒՍԻԱ սէֆիրի Մ. ռը Կիրս տիւն սապահ Սատրազամ բաշնքն գոնաղնա կիտերէք պազը մեսալիլ հագգնտա միւշրիւեիւլե պիր սատթ գատար կէօրիւշմիշ տիր։

.·. Հիւքիւմէթէն Ռում Բաթրիգխանէսինտ կէոնտերիլէն Թեզգէրէտ հոգնան տիւն մալիմաթ վէրմիշ իտիք։ Հիր իքի մեհլիս տիւն պու պապատ միւզաքէրէ իչիւն Թօրլանտանգ իտի իսէ տէ, էքսէրիէթ օլմասըզնանտ, եարքնա պրազլմշ տրը։ Ռուսիա սէֆարէթի քէհԹիպի Մ. Սերթիչոֆ տիւն Ֆենէրտէ Բաթրիգ իլէ կէօրիշմիշ տիր։

.·. Բեգնանէն «Ռուսգոյէ Սլովոյա» պիտրիպիտիկինէ կէօրէ, Զին հիւքիւմէթի՝ Զին Պահրիտ նեզարէթինէ սրբարզ իսիլէն իքի հարգ սէֆինէսինի Եունա 15) միլիոն ֆր.ա սոթմտղա մէսիլի իմիշ։

.·. Աթինատան պիլիրիրիպիկինէ կէօրէ, Եունանտա Թիւրքիյա վերիլէճէք նէվապ նոթանքն պու կիւն Թազտիմ մեհթեմիլ տիր։ Նոթա բէք ասանթանէ եազըմշը տրը։ Եունանիսթանտ՝ Թիւրքիտա իտիլէն Թեպպիրլերէտէն պէյանը մանանանիյէթ ԻԹՄԻՒԷՐ վէ Թիւրքիանը Մակեդոնիա Իսլամլարքնը հալ վէ մեվզրը հագգնտա եանլարը մալիմաթ պարքնը սեօյլեմէքտէ տիր։ Նոթատա սէնիլիյոր քի։ «Եունան հիւքիւմէթի՝ Իսլամլարքն հիրերթինի մէն իչիւն չիրատէթ կէսոթերիմէքլի պերապէր ելնան կէլէն զարլերի տարթ ԻԹՄԻՒ տիր։ Մուհարիրլեր ինթիքապլարքնատա սերպանթ պրազմագ չարԹարլա Եունան մուհարիրլերինին միպատեւեանի գապալ իսէր։ Եունան՝ Թիւրքիանքն վատանատա սեպթալ իքի հիւքիւմէթ արասընտաքի մինասպաթը ազամտա մէյտան մէյտան վերմէյեճէք պիր սուրէթտէ հարգէթ իտէնէկնի իւրատ իտեր։»

.·. «Տեյլի Թելեկրաֆ»՝ սուլի իմիսլերինին արԹարքնը՝ պազտուֆագ ալեսմիլերինին ըզգալանտըզնը վէ Գազան հիւքիւմէթլերի արասընտա գամիրլեգ իսիլէն իքի հարգ սէֆինէսինի Եունա 15) միլիոն ֆր.ա սոթմտղա մեսիլ իտի։

.·. Թիւրքիատան կէլէն Ռում մուհաճիրլերինատէն պիր չոզը վուգու պուլան Թալեպլերի իւզերինէ նիզամիյէ վէ ժանտարմա կէոնիւլի գալա իսիմիշլեր տրը։

.·. Ռումիա կազէթալարը էվվէլքի կիւն Գարատէնիզէ կիԹմէք իւզրէ Զանագ-Գալէսէն հիշ պիր Եունան վապուր կէչմէմիկինի եազըյորլար։ Եունան վապուր սահիպլերի վազիֆէքը սիլասիյէտ կէօրիւլեն Թերեսաիա հասէպիյէ Դարատէնիզ լիմանլարքնա իհրաթ սէֆէր իչիւն իսիէն Թեքլիֆլերի գապալ ԻԹՄԻՒԼԵՐ։

.·. Գերլին Եունան սէֆիրի՝ Ալէմանիա իմբէրԹօրքնին սոն պահարտա Աթինալը ռեամէն գիւրէթ խէճէկինի պիտիրմիշ իմիշ։

.·. «Թանտան».— Գուլկարլարքն նաթա նէհրի եազնքնտա Եունան հուսուրքնա տաքր կէօնտէրիրլերի Սէլանիկէն իչը օլնքլար։ Մակեդոնիատա պուլքնան Գուլկար զագրթանքն տիւէրինի Գուլկարիսթանտա կէօնտէրիրլերի վէ հուսուտա պոլքնամ սիբէրլէր եարալարը տա խապէր վերիլիր։

ՐՈՒՍԻԱ սէֆիրի Մ. ռը Կիրս տիւն սապահ Սատրազամ բաշնքն գոնաղնա կիտերէք պազը մեսալիլ հագգնտա միւշրիւեիւլե պիր սատթ գատար կէօրիւշմիշ տիր։

.·. Հալանտալը միրալ հաֆ պէյ տիւն քէնթիլը խուսուսիսի Մ. Վիլլեյլ պիրլիքտէ չէհրիմիզէ կէլմիշ տիր։

ՀԱԳԻԴԻ ՊԻՐ ԹՇԵՆԷՌԻՐՆԱՄԷ

Գունան իքի սէնէ ազամ զէվէմի Սիլլէ գասապքնան Մօլրա էֆ. Հաճի Աբրահանէթ օղլու Ֆանսալիանա Ինկիլիզ հալթի սիկուրթա գումբանեարնա 10 պին ֆրանգա սիկուրթայա եազըլմշ իտի. Իքի պուչանգ ալ ազամտ զէվէմի մերգումքն վուգուն վէֆաթքը Գանիտաքի ումում ճէնԹիլերի Խալֆա օղլու Եուվանտաքի էֆ.ին պիլիքպար մամանիլէի Թարաֆքնան Սթանպալ տիրէքթօրլըքնա մալիմաթ վերիլիրէք մեպլուղը մեզգիրը նաթզ Բարիս տիրէքտիօնլըզնանա պիր չէք կէօնտէրիլերէք Եուվանտաքի էֆ. Խալֆա օղլու վասըԹասլա 10000 ֆր.ը Թեմամէն ալըմշ։ Մի-Թեվէֆա զէվէմին ալիլէսինին Թեմամի իսթիգպալը խուսուսնտա յու Թեչպիսաթքնան ալալը իչիւն կէճ կիտնիւքլա տուտտա գուսուրը իսիմիթիկի կիպի, մեզգիրը գումբանիանքն ճէնԹիլերի Թարաֆլարքնան Թսրի մուտմէլ խուսուսնտա իպրազ ԻԹՄԻՒ վէ Ինկիլթէրրա գանսոլոսլարքնն միւռաճաաթը վէ Օսմ. Ռումլարքնն իպարազաթքնը նազարը արզգամ տլարտգ, տերհալ Քէտապիրը չեհտտ իլէ պոյգոթը մէն ԻԹՄԻՒ տիր։ Ֆինանգիտա տլան 18ինտէ պոյգոթքն խարիճի հեր պիր էմրէսի Թեմամլրա Թաթիլ իտիլմիշ տիր։

ՆԱԶԷՐԼԱՐ տիւն սելամլըգտան սոնրա, Սատրազամ բաշնքն նեզամինտ պիլիճթիմա կիտնիւք սիտսի մեսելէլերին միւզաքէրէսիլլէ իշԻԹՂԼ ԻԹՄԻՒԷՐ տիր։

ՐՈՒՍԻԱ սէֆիրի Մ. ռը Կիրս տիւն սապահ Սատրազամ բաշնքն գոնաղնա կիտերէք պազը մեսալիլ հագգնտա միւշրիւեիւլե պիր սատթ գատար կէօրիւշմիշ տիր։

ՊՈՂԱՋԼԱՐԸՆ ԳԱԲԱՆՄԱՍԸ.— Գու մեհլէլ հագգնտա Ռուսիա վէ Ռումանիանտա վուգու պուլան Թէչեպիւլտ տտիր Ռումանիա ժանսընքնը Թեպիրոքնը տիւն սոն Թէլեկրաֆ զըմըմզգա է զմշ իտիք։ Տերլոմատ մեհֆիրլատէն ալընան խապէրլերէ կէօրէ, էվվէլտէ Ռումանիա վէ Ռուսիանքն Աթինա սեֆիրլերի Թարաֆքնան Աթինա հիւքիւմէթի նէզտինտէ պէօյլե պիր Թէչպիւտտ պուլընըմշտը տրը։ Պինայէն ալեյ Ռուս վէ Ռումէն հիւքիւմէթլերի՝ հեր չեյտեն էվվէլ պիր հարպ զուհուրի հալինտ, զօղալորքն գարատրմասընը մեհպուրի գըլտագ վէ պիթարթի տէվիէթլերին, պիլիճատա Ռուսիա վէ Ռումանիանքն մենֆիիի թիւճարրիյէթինի սեքիտար իտէճէք հիչ պիր հարպքէթտէ պուլունմայտաղնտա տտիր Եունանտան Թէէմինաթ ալմագ իսթեմիյէր տտիր։ Կէօրէսիր քի Եունանիսթանտա իյնամա իտէն Թեմինաթքն վէրիլմէսի իլզերինէ տտիր քի, Սթանպալտա տտիր պէօյլե պիր մըրատտաթտա պուլընըմշտը տրը։

.·. «Թէքէմման» կազէթասընտա օգունմշտ տրը. «Գու կիւպի մեսատխէլէ Թէչեպիւլտը Եունանը սուլհ եօլնը Թազտիպպէ էճարտ իտէճէք եերտէ, պիլքին օնա եօլ աչապիլիրլիր։ Էկէր եարքն Եունան իլանը հարպ իտերսէ, պօղազլար տա գարալը գալըրսա, պիզ ֆ վազքի պիր Թարաֆտան վարանքն մուտաֆասլա օղլուսլարքնմզ հալտ, տիկէր Թարաֆտան տա Ռուսիա վէ Ռուսիանը հիւանը միւռաճաաթէպ Թէէսիս իԹԹիֆագ եազըյոր։

.·. Թիւրքիատան կէլէն Ռում մուհաճիրլերինատէն պիր չոզը վուգու պուլան Թալեպլերի իւզերինէ նիզամիյէ վէ ժանտարմա կէոնիւլի գալա իսիմիշլեր տրը։

.·. Ռումիա կազէթալարը էվվէլքի կիւն Գարատէնիզէ կիԹմէք իւզրէ Զանագ-Գալէսէն հիշ պիր Եունան վապուր կէչմէմիկինի եազըյորլար։ Եունան վապուր սահիպլերի վազիֆէքը սիլասիյէտ կէօրիւլեն Թերեսաիա հասէպիյէ Դարատէնիզ լիմանլարքնա իհրաթ սէֆէր իչիւն իսիէն Թեքլիֆլերի գապալ ԻԹՄԻՒԼԵՐ։

.·. Գերլին Եունան սէֆիրի՝ Ալէմանիա իմբէրԹօրքնին սոն պահարտա Աթինալը ռեամէն գիւրէթ խէճէկինի պիտիրմիշ իմիշ։

.·. Եունանքն՝ Պապը Ալինին նոթանա ճէվապքն Եունան սէֆիրի Մ. Բանասա կէօնտերիկինի ժանալար վէ զազԹալար եազմըյոր իսէ տէ, «Լա Թիւրքիյ» պանա պէքլէնիկինէ բազմէն, իտան կէլէմիշ օլուզընը եազըյոր։

.·. Եունան սէֆարէթի պաշ քէհիպի Մ. Սիմօբուլօս Աթինայա կիԹմիշ տիր։ Գունքն սէպէպի բէտերի խատթա պուլընան, Թեկլիֆլա չազբըլմասը ալ։

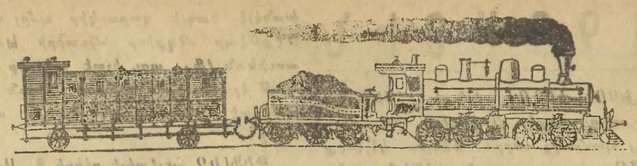
.·. Աթինա Ամանսընան.—Եունան ֆիլանքն Թագվիյէ վէ Թեզեիտի վէ կիրիճ հաֆթա պաշլանանտաղ օլան պէօրիւ պահրիյէ մանսօվրալարը հասէպիյէ Ֆանքգի բէտիֆ էֆիրատա պահրիյէ սիլահ ալթնա տավէֆ օլընմըշլար տրը։

.·. Հիւքիւմէթէտ Ռում Բաթրիգխանէսինէ կէոնտերիլէն Թեզգէրէտ հոգնան տիւն մալիմաթ վէրմիշ իտիք։ Հիր իքի մեհլիս տիւն պու պապատ միւզաքէրէ իչիւն Թօրլանտանգ իտի իսէ տէ, էքսէրիէթ օլմասըզնանտ, եարքնա պրազլմշ տրը։ Ռուսիա սէֆարէթի քէհԹիպի Մ. Սերթիչոֆ տիւն Ֆենէրտէ Բաթրիգ իլէ կէօրիշմիշ տիր։

.·. Բեգնանէն «Ռուսգոյէ Սլովոյա» պիտրիպիտիկինէ կէօրէ, Զին հիւքիւմէթի՝ Զին Պահրիյէ նեզարէթինէ սրբարզ իսիլէն իքի հարգ սէֆինէսինի Եունա 15) միլիոն ֆր.ա սոթմտղա մեսիլ իտի։

.·. Աթինատան պիլիրիրիպիկինէ կէօրէ, Եունանտա Թիւրքիյա վերիլէճէք հէվապ նոթանքն պու կիւն Թազտիմ մեհթեմիլ տիր։ Նոթա բէք ասանթանէ եազըմշը տրը։ Եունանիսթանտ՝ Թիւրքիտա իտիլէն Թեպպիրլերէտէն պէյանը մանանանիյէթ ԻԹՄԻՒԷՐ վէ Թիւրքիանը Մակեդոնիա Իսլամլարքնը հալ վէ մեվզրը հագգնտա եանլարը մալիմաթ պարքնը սեօյլեմէքտէ տիր։ Նոթատա սէնիլիյոր քի։ «Եունան հիւքիւմէթի՝ Իսլամլարքն հիրերթինի մէն իչիւն չիրատէթ կէսոթերիմէքլի պերապէր ելնան կէլէն զարլերի տարթ ԻԹՄԻՒ տիր։ Մուհարիրլեր ինթիքապլարքնատա սերպանթ պրազմագ չարԹարլա Եունան մուհարիրլերինին միպատեւեանի գապալ իսէր։ Եունան՝ Թիւրքիանքն վատանատա սեպթալ իքի հիւքիւմէթի արասընտաքի մինասպաթը ազամտա մէյտան մէյտան վերմէյեճէք պիր սուրէթտէ հարգէթ իտէնէկնի իւրատ իտեր։»

.·. «Տեյլի Թելեկրաֆ»՝ սուլի իմիսլերինին արԹարքնը՝ պազտուֆագ ալեսմիլերինին ըզգալանտըզնը վէ Գազան հիւքիւմէթլերի արասընտա գամիրլեգ իսիլէն իքի հարգ սէֆինէսինի Եունա 15) միլիոն ֆր.ա սոթմտղա մեսիլ իտի



ԱՆԱՏՕԼԸ ՕՍՄԱՆԵՐ ՏԻՄԻՐ ԵՕԼԸ ՇԻՐՔԷԹԻ

Իշպս. 1330 սկսէսի ապրիլին 18ինճի ճումա կիւնինտէն իլիպարէն, Հայտարբաշա իլէ Բէնտիք պէմինտէ ամէտչիւտ իսէճէք գաթարլարին զէվալի սաաթ իթիպարյա վագի ու հարաքէթէրէրինի միւպէյյին ճէտվէլ տիր.

ԹՐԻՆ ՆՕՄԷՐՕ	4	10	12	14	2	16	18	20	22	24	6	26	28	30	32	34	36	38
ՍԹԱՄԻՕՆ	երգ.	երգ.	երգ.	երգ.	էսկի	երգ.	երգ.	երգ.	երգ.	երգ.	Ա.Բ.	երգ.	երգ.	երգ.	երգ.	երգ.	երգ.	երգ.
Ադիմէթ	սպհ.	սպհ.	սպհ.	սպհ.	սպհ.	սպհ.	սպհ.	սպհ.	ազդ.	ազդ.	ազդ.	ազդ.	ազդ.	ազդ.	ազդ.	ազդ.	ազդ.	ազդ.
Քէսբրիւտէն հար.	5 15	5 52	6 32	7 23	7 50	8 52	10 10	11 12	1 15	2 20	3 22	4 25	5 —	5	46	6 38	7 20	8 05
Հայտարբաշա միվ.	5 35	6 12	6 52	7 43	8 10	9 12	10 30	11 32	1 35	2 40	3 42	4 45	5 20	6	06	6 58	7 40	8 25
հար.	5 42	6 26	7 07	7 55	8 30	9 25	10 35	11 40	1 45	2 46	4 02	4 52	5 29	6 15	6 24	7 06	7 52	8 35
Գըզել Թօբրագ	5 53	6 37	7 18	8 06	— —	9 36	10 46	11 51	1 56	2 57	4 13	5 03	5 40	— —	6 35	7 17	8 03	8 46
Ֆէնէր պաղչէ եօլը »	5 57	6 41	7 23	8 11	— —	9 41	10 50	11 56	2 01	3 01	4 17	5 07	5 45	— —	6 39	7 22	8 08	8 52
Կէօղթէբէ »	6 04	6 48	7 30	8 18	— —	9 48	10 57	12 03	2 08	3 08	4 24	5 14	5 52	— —	6 46	7 29	8 15	8 59
Էրէնքէօյ »	6 10	6 54	7 38	8 24	8 50	9 54	11 03	12 09	2 14	3 15	4 33	5 19	5 58	— —	6 53	7 35	8 21	9 05
Պօսթանճը »	6 18	7 01	7 47	8 32	— —	10 02	11 10	12 16	2 21	3 22	4 40		6 00	— —	6 59	7 42	8 29	9 12
Մալթէպէ »	6 30	7 13	7 58	8 50	— —	10 15	11 23	12 28	2 33	3 34	4 51		6 18	6 51		7 54	8 41	9 24
Գարթալ »	6 42	7 25	8 10	9 02	— —	10 28	11 35	12 40	2 46	3 46	5 04		6 31	7 02		8 07	8 52	9 37
Բէյնտիք միվ.	6 50	7 33	8 18	9 10	9 23	10 36	11 43	12 48	2 54	3 54	5 12		6 39	7 10		8 15	9 —	9 45

ԹՐԻՆ ՆՕՄԷՐՕ	3	7	9	11	13	15	17	19	5	21	23	25	1	27	29	33	35	37	39
ՍԹԱՄԻՕՆ	երգ.	երգ.	երգ.	երգ.	երգ.	երգ.	երգ.	երգ.	Ա.Բ.	երգ.	երգ.	երգ.	էսկի	երգ.	երգ.	երգ.	երգ.	երգ.	երգ.
Ադամէթ	սպհ.	սպհ.	սպհ.	սպհ.	սպհ.	սպհ.	սպհ.	սպհ.	սպհ.	սպհ.	ազդ.	ազդ.	ազդ.	ազդ.	ազդ.	ազդ.	ազդ.	ազդ.	ազդ.
Բէյնտիք հար.	5 03	5 46		6 54	7 15	8 —		9 27	10 20	11 —	1 05	2 34	3 58	4 09	4 52	6 23		7 10	7 55
Գարթալ »	5 12	5 55		7 03	7 24	8 09		9 36	10 29	11 09	1 14	2 44	— —	4 18	5 02	6 34		7 19	8 05
Մալթէպէ »	5 24	6 07		7 14	7 36	8 21	9 08	9 48	10 41	11 21	1 26	2 55	— —	4 30	5 14	6 49		7 31	8 17
Պօսթանճը »	5 35	6 19		7 25	7 48	8 34	9 20	10 —	10 53	11 33	1 38	3 07	— —	4 43	5 25	7 02	7 24	7 44	8 30
Էրէնքէօյ »	5 44	6 28	7 11	7 35	7 57	8 48	9 29	10 09	11 04	11 42	1 47	3 17	4 35	4 53	5 34	7 11	7 34	7 53	8 39
Կէօղթէբէ »	5 50	6 34	7 17	— —	8 03	8 54	9 35	10 15	11 10	11 48	1 53	3 23	— —	4 59	5 40	7 17	— —	7 59	8 45
Ֆէնէր պաղչէ եօլը »	5 56	6 42	7 24	— —	8 10	9 —	9 42	10 21	11 16	11 54	2 —	3 29	— —	5 06	5 46	7 23	— —	8 06	8 51
Գըզել Թօբրաղ »	6 —	6 46	7 28	— —	8 14	9 04	9 46	10 25	11 20	11 58	2 04	3 33	— —	5 10	5 50	7 27	— —	8 10	8 55
Հայտարբաշա միվ.	6 10	6 56	7 38	7 50	8 24	9 14	9 56	10 35	11 30	12 08	2 14	3 43	4 50	5 20	6 —	7 37	7 49	8 20	9 05
հար.	6 18	7 05		7 56	8 33	9 20	10 03	10 40	11 40	12 13	2 20	3 52	5 —	5 30	6 11	7 47	8	30	9 10
Քէսբրիւյէ միվ.	6 38	7 25		8 16	8 53	9 40	10 23	11 —	12 —	12 33	2 40	4 12	5 20	5 50	6 31	8 07	8	50	9 30

(*) 25 նօ.լը գաթար Ֆէնէր-Պաղչէ եօր Մէվգիքանա Ֆէնէր-Պաղչէն կէլէն 523 նօ.լը վէ Ֆէնէր-Պաղչէյէ կիտէն 524 նօ.լը գաթարա Քէսբրիւքի իսէճէք տիր։

ՄԻԼԱՀԱԶԱԹ.—Իվվէլյա—պիլաթէսաուիք վագօրլար. Ա. Քէսբրիւքէն հար՝ Սպ. 9.30, 11.45 ազդ. 1 50. 8.40 Բ. Հ-Բաշատան հար՝ սպ. 5.40, 1.40 Ազդ. 3.10. 7.05

Սամբէն.—Գարաքէօյ քէսբրիւսինտէն վէ մի-թէպապլէն տօղրուտան սեվգ պաւիր թապիր օլունաճագ պահամ թապիր օլունուր, էշեայի զաթիկ եալնըզ ճէնահատ զիբր օլունան գաթարլար իլէ նագլ իտիլէճէք տիր, չէօյլէքի Ա.—Գարաքէօյ քէսբրիւսինտէն վուգու պուլանագ սեվգ զաթարլարդ 14, 2, 16, 20, 22, 6)46, 28, Ի.—Գարաքէօյ քէսբրիւսինտէ վուգու պուլանագ միւրասէլաթ 7, 13, 45,5, 23, 25, 1, 29 նօ.լը գաթարլարլա իրա օլունագ տը։

ՀԱՐՊԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻ ՄԻԻՆԱԳԱՍԱՐԸ

Էնգարէտ պուլունան, վէ պուլունաբրլանագ օլան գրթաթքն տաուն իկ. Թիլանաքը մէյզ վէ գրթաթքն մէվգլարբլաա թէսիր։ Իտիլ՝ Իտիլմէք վէ պէհէր քիլօսը սէքիզ բարա ֆիլաթլա թաիպի էօհտէսինտէ տիր. պուտան թէնգիլթ իճրասըլա իրալէ թաիպ գլանլարդն չէհր հա ին 14ինճի ճումա էրթէսի կիւնի մէնտագատա իլթիրաք իթմէք իւզրէ եիւզալ 10 թէէմինաթ ազէլէրիւլէ պէրապէր Լէվզիմաթը ումումիւլ տաիրէսի միւպահատ գամիսինդնա վէ եա Գալէի Սուլթանիէտ մէվզրի միսթահքէմ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 3—2

§ Իւզէլ 93, մէրճմէք 100, էքմէք 42, սաաէ եաղը 590, քէօմիւր 20, սաման 19, սապան 162, զէյթուն 120, ֆասուլիա 48, օտուն 5.90, ասղան 34, բաթաթէ 35, չէքէր 78, նոհուտ 65, ոզզը էթի 185, մրաբա բիրինճի 75.50, թէքսիմա 16, որբա 40, պուլկուր 63, զէյթուն եաղը 320, գոյուն էթի 190, կոզ 42 բարա վէ սանթիմ տիր։

Թրապիզոնտա օրամագ գրթաթքն իտարէսի իչին մուգթազի 330 սէնէսի հազիրանընան իթիպարէն 331 սէնէսի մայիս զայէսինէ գատար պիր սէնէրիք պալաճ մուհաբրլր ազամ էրգազն հիզմաթրընա կէօսթերիլէն ֆիյաթլարա թաիպի էհտալսինտէ տիր. ինալէսի սէրէսէթը իճրա ասը. թէնգիլիւլ իթալէ թաիպ օլանլարդն եիւզալ 10 թէէմինաթ ազէլէրիւլէ պէրապէր Լէվզիմաթը ումումիւլ տաիրէսի միւպահատ գամիսինդնա վէ եահատ թրապիզոնտա էրգազ միւնագաա գամիսիօնը բիյասէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 3—2

§ Գալէի Սուլթանիյէ մէվզրի միսթահքէմ իտարէսինին սէնէի հալիյէ հազիրանը իպիթասընան ազօսթօս գայէսինէ գատար 3 ալլզգ էթի պէհէր քիլօսը 300 բարա ֆիլաթլա թաիպի էհտալսինտէ տիր. Ֆիլաթ հատաը իթիտալը պուլաղը հալէ իհալէլերի սէրսէթը իճրա ասը. թէնգիլիւլ իթալէ թաիպ օլանլարդն եիւզալ 10 թէէմինաթլարը միսթահքանդն Լէվզիմաթը ումումիւլ տաիրէսի միւպահատ գամիսինդնա վէ եա Գալէի Սուլթանիէտ մէվզրի միսթահքէմ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 3—2

§ 14 Հազիրան 330 ճումա էրթէսի 50,000 մէթրօ սէրէք թիւպէնա, 100 պին մէթրօ սրգ թիւպէնա.

25 Հազիրան 330 շարշէնպիհի մէմուլքը էհնէպիյէսին սիվարի հայվանաթը, մէմուլքը էհնէպիյէսին թալ, Մաչգա գալլասը սաղագ վէ գարբգալարդնը թամլրաթը.

Գալէտէ մէզգիւր օլան մէվատ հիզմաթրընա կէօսթերիլէն էյամը մուայենէսէ մունագասարընա սէվամ վէ ֆիլաթ իթիտալա կէօրէլիկի թաղմիրատ իհալէլերի իճրա գալընճաղընան թէնգիլ իլէ իթալա թաիպ օլանլարդն եիւզալ օն թէէմինաթլարը միսթահքանդն էյամը մէզգիւրատ վէ չէրտիթի անլամագ իսթէէնէրին հէր կիւն Հարպիկ նէղաբէթի Լէվզիմաթը ումումիւլ տաիրէսի միւպահատ գամիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 3—2

§ Բ.ՐԹԱԹԻՖ չաբրլարա մուգթազի տաիրէ չէքլինտէ մատէնի գաբսուլարը թագմազա մախսուս բոլա մաքինասը միւպասա իտիլէճէկնէն իթա իսէպիլէճէքլերին գաթալօկ վէ տաիրէսինի միւրաճահրպէն չէհր հալին 19ընճը բէնէյէնպհի կիւնու Լէվզիմաթը ումումիւլ տաիրէսի իւչիւնճի չիւպանիէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունուր։ 3—2

ԳԻՐԻՆՃԻ ԴՕԼ ՕՐՏՈՒԻ ՀԻՄՄԱԾՈՒՆՏԱՆ.— Խաթխանէյէ իչին 1500 սաէ էթաժէրէ իհթիյաճ վարը. իթալա թաիպ օլանլարդն չէրտիթի կէօրմէք վէ մունագասա սախլ օլագ իւզրէ 50 լիրա բէյ ազէլէրիւլէ էօնիմիզէքի բաղար էրթէսի կիւնու զէվալի սաաթ Ձաէ Ճըղալ Օղլունտա գալ օրտու իտարէսինէ միւրաճաաթ էթմէլերի իլան օլունուր։

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ ԼԻՄԱՆ ՇԻՐՔԷԹԻ

(Անատօլը Օսմանլը Թէմուր եօլը մէպասընա վագը)

Իլան.— Հայտար Բաշա լիման չիրքէթի, Անատօլուսան վիրուա իսէճէք վէ եահատ Անատօլյա սեվգ օլունագ պագը իսրատաթ վէ իսթանբուլ էմթասանդն քէնտի մատէնի անգարլրընա վէ ուշգատ սերանպար իսիլմէսինէ միւթեատիր օլան 7 նօմիրօլը վէ (Ա) իչարէթլի ֆէվզլուատ վէ մուվազգաթ թարիֆանդն իչգու իլանլամէ թարիխնանէն իթիպարէն մէվզրի թաթպիգ վէ իհթիյաճ վագ օլունաճաղընը եհալիյէ իլան իլէ քէսբիր ֆահր էյլեր։

Մեհմիտ թասարկ ազա վէ վեհիլի

ԻԼԱՆ.— Կէլէճէք Ճունխ 20/3 Ճունիսսան իթիպարէն եէվմը մէզգիւր ազ սախլ օլարագ, 3)16 Հոկտեմբրէ գատար երնէ մէզգիւր տահլ օլարագ չէհրիմիզ պիւթիւն պանգալարդն Գալաթա, Գէյօղլու վէ Սթանպալ իտարէսանէլերէ ճուտա կիւնլերի գաբալը գալճագլար ազը։ 10—6

ԱԶԳ. ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ.— Հոգաբարձութիւնս չարհակալութեամբ կը ծանուցանէ թէ Հրանա էֆ. Ակլշէհանի ընդ օրիորդ Թէլէդ Հանըմեանի ամուսնութեան առթիւ երեւում էֆ. Փափագեան փոխան ծաղկեփունջի մէկ Օսմ. ոսկի նուիրած է ի նպաստ հասարակութեան։ (կնիք)

ՊԱՀՐԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Ամենագասա գօնլրան պալէտէքի էյեանան գէնթանընդ՝ միւգալ իւչ թէնգիլիլ իհալէի գաթիյէլերի եէվմը մուայենէյէրինտէ իճրա խալիէճէք տիր. չարթնամէլերի հէր կիւն կէօրմէք միւմքին տիր. Քալիպէր թէէմինաթլարդան ռումի հազիրանդն 16ընճը բազար էրթէսի կիւնու Պահրիյէ նէղաբէթի կինճի տարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլի տիրլեր։ 3—3

§ 11190 մէթրօ մուխթէլիֆ ճինս չարշաֆլը կէզ, 3800 քիլօ կիրէբէն, 1500 քիլօ պէզաղ վէ սարը վազլին, 30000 թէնէքէ կագ, 1500 քիլօ չայ, 31 գալէմ պոյա մալզէմէսի. 330 սաաթ կագ քէրէսի, 3000 մէթրօ մուխթէլիֆ ճինս օսգ, 320 սաաթ գազան գօրուսը, գէրթասլէ։

Գալէտէքի էյեա մունագասասը. չարթնամէլերինի հէր կիւն կէօրմէք միւմքին տիր. Քալիպէր թէէմինաթլարդա ռումի հազիրանդն 16ընճը բազար էրթէսի կիւնու Պահրիյէ նէղաբէթի կինճի տարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլի տիրլեր։ 3—3

§ 40000 քիլօ բիրինճ, 67800 քիլօ սաաէ եաղ, 127500 քիլօ սապան, 4500 քիլօ զէյթուն եաղը, 12000 քիլօ բէյլէյ, 4000 քիլօ չէրիկ, 12000 քիլօ մազարտա, 3600 քիլօ սալամուրա բէյնիրի, 12000 քիլօ գալար բէյնիրի, 8000 քիլօ պազալա։

Գալէտէքի էրզագ մունագասասը. չարթնամէլերի հէր կիւն կէօրմէք միւմքին տիր. Քալիպէր թէէմինաթլարդա հազիրանդն 16ընճը բազար էրթէսի կիւնու Պահրիյէ նէղաբէթի կինճի տարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլի տիրլեր։ 3—3

ՕՍՄԱՆԼՐ ՊԱՆԳԱՍԸ

Եիւզաէ 5 Փաբզլի 1896 Թարիխլթը Օսմանիյէսինին 1)14 Թիմուզ 1908 Թարիխնաէ մուատէթի հուլալ իսէն 24 նօմէրօլը գուբանլարընդն 3)13 Թիմուզ 1914 Թարիխնաէ գատար ազամը իպրազալարը Թագտիրընաէ իպթալ իսիլէճէքլերի էհամը մէզգիւրէ համբլէրինէ իլան օլունուր։

§ Եիւզաէ 4 Փաբզլի 1902 կէօմրիւքը Օսմանիյէսինին 1)14 Թիմուզ 1908 Թարիխնաէ վաաէսի հուլալ իսէն 11 նօմէրօլը գուբանլարը 30)13 Թիմուզ 1914 Թարիխնաէ գատար լիսէնիւ Թէհատիւ իպրազ իսիլմէքալերի սուրէթաէ իպթալ օլունճաղլարը Թանվիլաթը մէզգիւրէ համբլէրինէ իլան օլունուր։

§ Եիւզաէ 4 Փաբզլի 1901-1905 Թանվիլաթը Օսմանիյէսինին 1)14 Թիմուզ 1908 Թարիխնաէ Թէէմիւտ մուատէթի կէմիլ օլան 6 նօմէրօլը գուբանլարը 30)13 Թիմուզ 1914 Թարիխնաէ գատար պէրաբը Թէէմիւտ իպրազ օլանմաղլարը Թագտիրաէ իճինա իսիլէճէքլերի Թանվիլաթը մէզգիւրէ համբլէրինէ նին մաուլիմը օլմագ իւզրէ իլան օլունուր։ 10—8

ՕՍՄԱՆԼՐ ՊԱՆԳԱՍԸ

Լօնդրատա ալաթի. յունիս 24աէ թիթիա էթմիլ օլան Օսմ. պանգասը հիսէսարան մէնֆիաը ումումիւր 1913 սէնէսի իչին 100աէ 7 թէէթիրիւ թէվզիինէ գատար վէրմէյ տիր։ Կէլէճէք յուլա 1աէն իթիպարէն 56 նիմէրօլը գուբանմուգապիլնաէ Օսմ. պանգասը կէչէլէճինէն Լօնդրատա 14 չինին, Բարիզաէ 17.50 ֆր. Սթանպուլա վէ եա չրէպէլէրաէ 17.50 Բարիզ իւզէրինէ գամպիո ֆիլաթը ճարի իլէ թէէմիւտա պաշլանմագ ազը։

25 յունիս 1914 5—1

ԱԶԳ. ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

Ս. Փ. Ազգ. Հիւանդանոցի եօթնամեայ (1907 — 1913) Տեղեկագիրը նոր ու չահեկան բովանդակութեամբ և պատկերազարդ, հրապարակ ելած է մեր քուր ապագրութեամբ և կը վաճառուի ի նպաստ նոյն Հասատասութեան ի գին 10 դրշ.։

Կարժէ որ ամէն ազգային հատ մը ունենայ նոյն Տեղեկագրէն՝ գաղափար մը ունենալու համար Ազգ. նոյն բարենպատակ Հասատասութեան նիւթական և բարոյական վիճակներուն նկատմամբ և մեր ազգային տիսուր նպաստ մը բրած ըլլալ Գիրուբեան յարկին։

Վաճառման կեդրոնատեղին է Մեծնոր-Խան Հոգաբարձութեան Գրասենեակը։ (կնիք) 10—2

Մշտնջեն վերատպ. ԱՇԽՈՐ ՀԱՅԿԱԶՆՈՒ Ա.

ՓԷՆԷՐ ՊԱՂՉԷՅԷ ՄԱԽՍՈՒՍ ՕԼԱՆ ԳԱԹԱՐԼԱՐ

Ի՛ պու գաթարլար եալընզ ճումա վէ բազար կիւնլերի ամէտչիւտ իսէրլէր։

Ադիմէթ	Ազգամ	Ազգամ	Ադիմէթ	Ազգամ	Ազգամ
Գաթարլարն ճամիհրօսը	522	524	Գաթարլարն ճամիհրօնը	523	525
ՍԹԱՄԻՕՆ	Եօլը	Եօլը	ՍԹԱՄԻՕՆ	Եօլը	Եօլը
Քէսբրիւքէն հար.	1 50	2 20	Ֆէնէր պաղչէյէն հար.	3 18	6 28
Հայտարբաշա (միվ.	2 10	2 40	» պաղչէ եօլը »	3 29	6 40
Հայտարբաշա (հար.	2 30	2 46	Գըզել Թօբրաղ »	3 33	6 44
Գըզել Թօբրաղ »	2 41	2 57	Հայտարբաշա (միվ.	3 43	6 54
Ֆէնէր Պաղչէ եօլը »	2 46	3 36	Հայտարբաշա (հար.	3 52	7 05
» Պաղչէյինէ միվ.	2 54	3 44	Քէսբրիւյէ միվ.	4 12	7 25

Compagnia d'Assicurazione di Milano

Via Lauro 7 — Milano

ՄԻԼԱՆՈ ՍԻՊԱԿԻՊԹԱ ԳԱՒՄԲԱՆԻԱՆ

1825-ԷՆ ՄԻՆՉԵՎ ԱՅՍՕՐ

ՇԻՐՔԷԹԻՆ ՄԷՐՔԷՋԻ ՄԻԼԱՆՕՅԱ, ՎԻԱ ԼՈՐՕ 7, ԴՈՒՄԲԱՆԻԱՆԸՆ ՏԱՒՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷՍԻ

Շիրեթին սեւմայէսի . . . . . 5,300,000 Ֆրանգ
Իսթիյաբ ապնէսի . . . . . 50,240,896 »
1912 դեկտ.է գատար մէկնուց՝ վէ բանքը սիկուրթա-տա պուլրամա մեպալրդ . . . . . 141,096,065 »
Դումբանգա բարաթքնամա թէհմին օլընմրը մեպալրդ 1,148,157 »
1912 դեկտ. 31է գատար թէեսրի իտրէն թազմրնաք 41,306,728 »

Միլանո սիկուրթա գումբանիաը 1825աէ թէէսիս ալընմրը օլուպ, Իթալիանը էն էսկի վէ Եվրոպանը ասախր էսկի գումբանիաներընտան պիրի տիր։

ՍԻՊԱԿԻՊԹԱ ՕԼԱՆԼԱՐԱ ԾԱՒՏԷԼԻ

Թէհմինաթը մանէվիյէսի՝ կէչէս 88 սէնէ զաթքնատա մէշրու, ճիրատի վէ հագիգի պիր մուամէլէաէ պուլունմըշ օլմասը ազը։

Թէհմինաթը մասսիյէսի՝ Շրբգէթիս սէրմայէ՝ վէ ընթրյաթ ագէսի տիր։

Միւհեմմաթը նագտիյի նօգթա նազարընատա բոլիսներին չէրտիթը ումումիւսի սիկուրթա օլանլար իչին զայէթ էլվերիշլի տիր։

Թարիֆալար զայէթ թէէսսիսնամէպանլ ազը։

Միլանո սիկուրթա գումբանիաը Թիւրքիատա պիթիւն մուրէքքէպանլըստ պիր հայթ չիւպէսը ալմրլ ազը։ Անատօլու վէ Եվրոպա Օսմանի իչին Վէքիլը Ռուսմէրլէր՝ Ց. վէ ժ. ՊԸՇՐԻԼԵԱՆ էֆ.լեր, Թիւրքիա խան Սթամպոլ Նօ. 13, 13, 14, 15. Սուրբա վէ Պաղչէսին իչէհն Ռուսմէր Վ.ք.աէր Մ. Լիւլաշենա ՐՕՋԱ վէ գուրբանեասը, Պէյրութ։

Գումբանիանին Պանգասը՝ ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ տր։

ՄԱՍՆԱՃԻՒՂԵՐ ԲՈԼՈՐ ՔԱՂԱՔԱՑԻՆԵՐՈՒ ՄԷՋ.

ՍԻՆԿԷՐԻ ԿԱՐԻ ՄԵՔԷՆԱՆԵՐԸ

ԻՒՍՏ ՀԱՍԱՏԱՌՆ ՇԻՆՈՒԱԾՔ ԵՒ ԱՄԷՆԱԼԱՒՇԵՐՈՒ ՆԻՒԹԵՂԵՆ

ԱՇԽԱՐՀԻՍ ԼԱՒԱԳՈՅՆ ՄԵՔԷՆԱՆԵՐՆ ԵՆ

ԱՆՄՐՑԵԼԻ ՀՆՉԱՆԻՔԻ ԵՒ ԳՈՐԾԱՌՈՅՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ

ՍԻՆԿԷՐԻ ԿԱՐԻ ՄԵՔԷՆԱՆԵՐՈՒ ԸՆԿ.

Լ. Պոլսոյ մասնաճիւղեր:

Բէրա Մեծ փողոց Թիւ 343։ Գալաթա՝ Ամէրէ խան և Գալաթայ Թիւ 120։ Գալաթա Սուլթան Համամ, Սուլթան Պայազիտ և Ֆոթիկ Հաֆէզ Բաշ՝ Սկիւտար Զարլը գոլ Թիւ 15։ Գալաթա քէս Մեսա Հապաէրի։ Մաքսիմէս Նէկոթուլիի Հրապարակ։ Գալաթա Գէօրբի Գալի Թիւ 113։ Գէվիկոբ Շերքեթի Նուամասսին գիմացը։ Բանկաթի Թրամվայ Հասատեի Թիւ 57։

Տեղեկագրական Արեւելքի Խանարքի Պոլիս ինրա ՌնՏ՝ փողոց 343

1828—1829 ՏԱ

ԹԱՐԻՉՏԷ ՄԻԻԷՍՍԷՍ ՏԻՐ

ԻՒՆԻՕՆ

ԹԱՐԻՉՏԷ 9 ԲԼԱՍ ՎԱՆՏՕՄ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԹԷԷՄԻՆԱԹ

ԵԱՆԿԸՆ ՇԻՐՊԷՍԻ

Սիկուրթալը սէրմայէ	26 միլիառ ֆր.
1909 տա թանսել իսիլմիշ սիկուրթա պէտէլի	30 միլիոն ֆր.
1909 խիթամընտա վէրիլէն թազմինաթ	380 » »
Սէրմայէ վէ իհթիյաթ	34 » »

ԷՄԻՒՐ ՇԻՐՊԷՍԻ

Ճարի սիկուրթալար	41 միլիոն ֆր.
1909 տա թանսել իսիլմիշ սիկուրթա պէտէլի	16 1)2 » »
1909 խիթամընտա վէրիլէն թազմինաթ	240 » »
Սէրմայէ վէ իհթիյաթ	193 » »

Շարգ իչէն խրիստոսի Թենգիլի բարիֆա

Գումբանեանին պանգասը ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ ՏՐ

Ռումում Թիւրքիա վէ Շարգ միւտիրիյէթը ումումիյէսի Գալաթատա Վօյվոտա սոգաղընտա Իւնիքոն խանընտա տր

ԹԻՒՐԳԻԱ ՊԱՇԼԸՃԱ ՇԷՀԷՐԼԷՐԻՆՏԷ ԱՃԷՆԹԼԻԳԷՐԻ ՎԱՐ ՏՐ

ՊԱՆԳԸ ՕՍՄԱՆԻ

— օՅՈ—

31 Մարս 1914 պիլանչօսը

ՄԱԹԼՈՒՊԱԹ	Լ. Օ.
Հիսսէ պէտէլի ալընմայան զըմը	5,500,000.—
Սանտըգ մէվճուտը	4,063,402.17
Էսհամ վէ թահվիլաթը սարբէի մազպուզէ	3,187,983.46
Ճըզդանատա մէվճուտ թահվիլաթ	5,413,029.76
Խազինէի ճէլիւէ իլէ հիսապաթը ճարիյէ	2,254,810.79
Մուխթէլիֆ հիսապաթը ճարիյէ	7,224,220.18
Էսհամ վէ էմթաա թէրհինի իլէ իդրազաթ	5,125,307.98
Էմլաք վէ էյլա	344,544.25
Հիսապաթը մուխթէլիֆէ	156,789.97
Եէքիւն	33,270,088.56

ՏՈՒԳՈՒՆԱԹ	Լ. Օ.
Սէրմայէ	11,000,000.—
Միւթեատիվիւ պանգնոթ	1,226,960.—
Թէէմիյէ օլընմագ թահվիլաթ	1,338,819.90
Մուայենէ վատէլէր իլէ թէվտիյաթ	1,378,975.47
Խազինէի ճէլիւէ իլէ հիսապաթը ճարիյէ	918,319.98
Հիսապաթը ճարիյէի մուխթէլիֆէ	15,221,835.61
Թէէմիյէ օլընմագ թէմթիւաթ	7,097.73
Իհթիյաթ ազէսի	1,375,000.—
Միւթեֆէրիվիյէ	802,079.87
Եէքիւն	33,270,088.56

Ալընմա մութապզ օլտուղը թասարգ օլընը։

Միւտիրը ումումի մուավինի Լ. Սթէկ

Միւտիր Վ. Ա. ՄԱԼԹԱՍ

Մուհասէպէ միւտիրի Հ. ՔԵՕՀԼԷՐ

ՆԷՔԹԱՐ ՊԻՐԱԽԱՆԷՍԻ

Կիրեմէ պաթր. յունիս 1տեն իբիպարեն

ՍՕՄՄԷՔ—ՊՈՒՐԱ

ՆԷԿԹԱՐ

ԹԻՃԱՐԷԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ԻԶԻՒՆ

ՐՈՒՍ ՊԱՆԳԱՍԸ

Մուվազգաթ իտարէխանէսի, Գալաթատա Վօյվոտա սոգաղընտա՝ Սառալէթ խանը,

Տայիմի Իսարէխանէսի.—Գալաթա, Վօյվոտա, Պանգը Օսմանինին գարբրընտա, Սթանպոլ Շիւպկեսի.—Սուլթան Համամը Մէյեանընտա։

ՇԻՐՔԷԹԻՆ ՄԷՐՔԷՋԻ

ՍԷՆ-ԲԷԹՐՍԹՊՈՒՐԳՍԿԱ ՏՐՐ

ԹԱՐԻԽԻ ԹԷԷՍԻՍ 1871 ՄԷՆԻՍԻՆՏԷ

ՍԷՐՄԱՑԵՍԻ 50 ՄԻԼԻՈՆ ՐՈՒԲԼԻ

Շիւպկէրի, Բարիզ, Լօնտրա վէ ճէնեվա

Ռուսիատա Շիւպկէրի.—Ալէքսանդ, րիա (Թէրսոն) Աքէրման։ Ալէքսանտրոէքսթէրինօրլավ) Աքքանկէլ, Արմաւիրէ Աժտէրխան, Գազու, Գալագօվօ, Գարնոտուլ, Գէլթրի, Գօպրինէձ, Էգաթէրինոգուրգ, Էգաթէրինոտար, Էյսք, Էլիզավէթգրատ, Էօքաթօրի, Իրպիթ, Իշիմ, Քիմայլ, Քէնձ, Քախովքա, Քամիշլօֆ, Կորսոն, Քիեվ, Քիշնէվ, Քօքանտ, Քօզլօֆ, Քրեմանչուկ, Մոսկուա, (Կավֆասօֆ սոգաղընտա պաղգանա պիր պիւրսը տա վար ազը)։

Նիժնի-Նովկորօտ, Նիգոլայեֆ, Նիգորլի Նովօ-Նիգոլայեֆքա, Նովօրոսիսք, Ստեսա, Օմսք, Օրենպուրգ, Ռոֆա, Ռուման, Բավատար, Բէրմ, Բօքրովաքաժա, Ակսոտա, Բելթավա, Բիժոսք, Բրեկա, Բամնի, Բիպլինսք, Սամարա, Սարատօֆ, Սիմ, պիրսք, Սիմֆերօբոլ, Սբոլա, Սիրան, Զիսթօքոլ, Թեսդոսիա, Թոմսք, Թիւմեն, Վեւլիքի-Ուսթիուկ, Վիաթքա-Վինիպեգա, Վոլոկտա վէ Վոսնէսէնսք։

ՐՈՒՍ ՊԱՆԳԱՍԸ, զայէթ միւսայիա չէրայիթ իւլէ հէր նէվ պանգա վէ պօրսա մուամէլէթը իւլէ իյիթիպալ էտէր, էմթէք իւզէրինէ ավանս վէրիր, գամիսիսլար էմթէա ֆիրուխթ վէ Սէյֆս թապիր էտիլէճէ զայէթ սաղլամ սէմիր գասարար խյար էյլեր։

ՐՈՒՍ ՊԱՆԳԱՍԸ, զայէթ մէնֆաաթ պահչ ֆայիզլէ, այիէ սանսթգլարը թէէսիս էթմիշ ազը։